

HAY FESTIVAL

imagina el mundo



26 - 29 ENERO 2017
CARTAGENA, COLOMBIA



Queremos agradecer muy especialmente
a nuestros benefactores 2017:

Miguel Acevedo
Andrea Aljure
Carlos R. Arellano
Cristina Bonetti Brea
Clarissa Brugal
Jarouska Cocco González
Andrés Echavarría
Henry Eder
Francia Escobar de Zárate
Sandra Giovanelli
Gloria Luz Gutiérrez
Natalia Gutiérrez
Mónica Hoyos
Rurik Ingram
Carlos Alberto Jones
Jaime Alberto Ochoa Cadavid
Carlos Arcesio Paz
Sagrario Pérez Soto
Esther Rendón
Juanita Saldarriaga
Camilo Sánchez Ortega
Consuelo Scarpetta
Lilly Scarpetta
Frida Spiwak
Darío Vargas
Raul Vásquez Soto
Wilma Zafra

Donación mínima: 2.500.000 COP.
Contacto: amalia@hayfestival.org

CONTENIDOS

Benefactores	2
Eventos	4
Exposiciones	67
Hay Festival Medellín	68
Hay Festival Riohacha	69
Proyectos	70
Alianzas	72
Equipo	74
Índice de participantes	76
Boletería y Sedes	81

*For a full version of the festival programme in English
please visit www.hayfestival.org/cartagena*

ABREVIATURAS

[HFC] Hay Comunitario Eventos gratuitos destinados a público infantil o adulto. <i>Las edades vienen indicadas al final de la descripción de las charlas.</i>	 Arte
	 Música
	 Literatura
	 Política
[HJ] Hay Joven Eventos gratuitos destinados a estudiantes universitarios (<i>se debe hacer reserva online</i>)	 Cine
	 Periodismo
	 Derechos humanos
	 Gastronomía
VOS Versión original subtitulada	 Ciencia
TR Se ofrecerá traducción simultánea al español <i>Es necesario presentar identificación con foto</i>	
GR Evento gratuito <i>El acceso libre hasta completar aforo</i>	

Imagen de portada: Aine Venables



Nos ha tocado vivir tiempos interesantes. La vieja maldición china se cierne sobre América del Norte y Europa, pero en Colombia hemos tomado las riendas de nuestro propio destino y miramos hacia el futuro con valor y esperanza. Cartagena de Indias abre sus puertas para acoger otra gran fiesta en la ciudad más elegante del mundo. Vengan y únanse a nosotros para compartir historias e ideas, hacer amigos, bailar hasta el anochecer y reflexionar sobre cómo podríamos cambiar el mundo.



Cristina Fuentes La Roche
Directora Hay Festival América

MIÉRCOLES 25 DE ENERO

[GR] [HFC1] 14:30 – 15:30 h

Bayunca

Evento Inaugural: *Baba y Utu* con Enrique Rojo y Matador

¿Qué sucede cuando una cocodrila que no conoce el llanto se encuentra un jaguar incapaz de reír? El escritor Enrique Rojo y el dibujante Matador han colaborado para la creación de este excepcional libro para niños y grandes, *Baba y Utu*, la historia de un cocodrilo que enlaza con tradiciones colombianas ancestrales, que nos habla de la amistad y del respeto al medio ambiente.

A partir de 5 años

[GR] [HFC2] 12:30 – 13:30 h

Bayunca

Taller de periodismo con reporteritos comunitarios con Marta Orrantia y Catalina Gómez

Muchos jóvenes de Bayunca cuentan la historia de su comunidad y narran lo que acontece día a día como reporteritos, como comunicadores que desean informar sobre su realidad. Las experimentadas periodistas Marta Orrantia y Catalina Gómez ofrecerán un taller para los reporteritos.

A partir de 12 años

JUEVES 26 DE ENERO

[GR] [HJ1] 09:00 – 11:15 h

Universidad Jorge Tadeo Lozano (Sede centro)

Cátedra Fulbright. Taller de comunicación, cultura y desarrollo

Con Ricardo Corredor Cure, director Fundación Nuevo Periodismo y exbecario Fulbright; y Rafael Obregon, jefe de la Sección de Comunicación para el Desarrollo del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) y exbecario Fulbright.

El taller incluye un receso de 15 minutos a las 10:00 h.

[HJ2] 10:00 – 11:00 h

Universidad de Cartagena

Santiago Gamboa sobre *Volver al oscuro valle*

Santiago Gamboa (Colombia), escritor y periodista, y autor, entre otras, de *Perder es cuestión de método*, traducida a seis idiomas y convertida en película por el director de cine Sergio Cabrera; su último libro es *Volver al oscuro valle*, una novela coral en la que se entrelazan varias historias de personajes que llegan, después de una larga ausencia en algunos casos, a Colombia.

[HFC3] 10:00 – 11:00 h

San Francisco

Píldoras de Sabiduría con Brigitte Labbé

La escritora y experta en filosofía Brigitte Labbé (Francia) conversará con los asistentes sobre cómo reconocer una situación injusta, cómo asegurarnos de que niños y niñas son tratados por igual o de la importancia de vivir en paz y sin violencia. ¡Píldoras de sabiduría para todos y todas!

Para niños de 10 a 16 años

✓ [HFC4] 10:00 – 11:00 h

Olaya Herrera

Baba y Utu con Enrique Rojo y Matador

¿Qué sucede cuando una cocodrila que no conoce el llanto se encuentra un jaguar incapaz de reír? El escritor Enrique Rojo y el dibujante Matador han colaborado para la creación de este excepcional libro para niños y grandes, *Baba y Utu*, la historia de una cocodrila que enlaza con tradiciones colombianas ancestrales, que nos habla de la amistad y del respeto al medio ambiente.

Con el apoyo de la Alcaldía de Cartagena

A partir de 5 años

[1] 11:00 – 13:00 h

Cine Colombia Centro Comercial Plaza Bocagrande

Conversación sobre el documental *Cuando se silencien los fusiles*

Dirigido por Natalia Orozco y coproducido por RCN-ARTE, este documental se adentra en el proceso de paz en Colombia. ¿Qué existe al otro lado de la guerra? Después de medio siglo de lucha armada y tres procesos de paz fallidos, las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia, la guerrilla más antigua del mundo, entablan un diálogo con el Estado



colombiano y prometen acallar las armas y emprender una transición a la vida política. Se exhibirán fragmentos del documental que da seguimiento al proceso de negociación en La Habana, incluye conversaciones con víctimas de todos los bandos, imágenes inéditas de combates en los que todas las partes degradaron sus formas de lucha, y nos lleva a reflexionar sobre los límites de la violencia, los retos del perdón, la crueldad y los dilemas morales frente a los excesos también presentes en todo accionar militar (legal o ilegal). Este es el relato íntimo de una historia que hará historia.

Duración: 120 minutos

Idioma: español con subtítulos en inglés

► [2] 12:30 – 13:30 h

Teatro Adolfo Mejía

Charla *El Tiempo*. Yuri Buenaventura en conversación con Roberto Pombo

El gran cantante de salsa Yuri Buenaventura (Colombia) conversará con el director de *El Tiempo* sobre su extraordinaria carrera profesional. Amante de la música en general, no solo de la salsa, Buenaventura menciona entre sus influencias al grupo legendario de salsa Fania y también a cantantes de otros ritmos, como Violeta Parra. Su carrera musical se inició mientras era estudiante en La Sorbona y desde entonces no ha parado de trabajar, componiendo bandas sonoras para películas, colaborando con otros artistas y produciendo sus propios discos.

Coorganizado con El Tiempo

► [3] 12:30 – 13:30 h

Hotel Sofitel (Salón Santa Clara)

Cubriendo Oriente Medio. Ahmed Maher, Catalina Gómez y Jon Lee Anderson con Hernando Álvarez

Tres experimentados periodistas, Ahmed Maher (Egipto, corresponsal de BBC Arabic en Bagdad), Catalina Gómez (Colombia, periodista afincada en Teherán) y Jon Lee Anderson (Estados Unidos, periodista del *New Yorker*), cuyo trabajo les ha llevado a cubrir los sucesos en los países de Oriente Medio, conversarán sobre sus experiencias en esta región, tristemente convulsa en estos momentos. Moderado por Hernando Álvarez, director de BBC Mundo.

Evento coorganizado con BBC Mundo

[4] 12:30 – 13:30 h

UNIBAC

Constructoras de Paz

¿Qué significa la construcción de paz para una niña y adolescente en Colombia? Varias jóvenes colombianas, procedentes de diferentes regiones del país, conversarán con Mábel Lara sobre cómo construyen paz desde sus comunidades y por qué son determinantes en este proceso.

Coorganizado con PLAN

[HJ4] 14:15 – 15:15 h

Universidad Jorge Tadeo Lozano (Sede centro)

Cátedra Fulbright. Periodismo joven para audiencias jóvenes y viejas

Con Santiago Wills, periodista y becario Fulbright; Jorge Iván Caraballo Cordovez, ganador del Premio Simón Bolívar en la Categoría Periodismo Escrito *El poeta que vino del sur* de la revista *Arcadia* en el 2014 y exbecario Fulbright; Camila Zuluaga, periodista de la W Radio y becaria Fulbright; y Laura Ardila, editora de *La Silla Vacía Caribe*, en conversación con Ricardo Corredor Cure, director de la Fundación Nuevo Periodismo y becario Fulbright.

[HFC5] 15:00 – 16:00 h

Centro de Formación de la Cooperación Española (biblioteca)

Black is Beltza con Harkaitz Cano

Harkaitz Cano (España) es uno de los principales escritores en lengua euskera. Además de escribir para adultos, es autor de varios libros para niños y jóvenes, y ha ganado el Premio Euskadi de Literatura Infantil y Juvenil 2014. Conversará sobre el cómic *Black is Beltza*, que coescribió con Fermín Muguruza, y con ilustraciones del Dr. Alderete, que narra la historia de Manex y sus aventuras durante momentos históricos clave de la década de los setenta del siglo pasado, como la Guerra Fría o la muerte del Che Guevara.

A partir de 15 años

Con el apoyo del Instituto Vasco Etxepare



James Rhodes © Erin Brubacher

  [HFC6] 15:00 – 16:00 h

Tierra Baja

Gallito Pelón y taller de cuentujos (*yo me lo cuento, yo me lo dibujo*) con Paula Carbonell

Paula Carbonell (España) cuenta, lee y escribe desde siempre y con cuatro años consiguió su mayor proeza: escribir su nombre, “solo tienes que cambiar una h por una u”, le dijo su padre, y desde entonces no dejó de escribir. En este taller para los más pequeños conoceremos a *Gallito Pelón* y... con dos dedos, con tres dedos... ¡con la palma de la mano! dibujaremos nuestro gallo.

Para niños de 4 a 7 años

Con el apoyo de Acción Cultural Española

  [HFC7] 15:00 – 16:00 h

Pasacaballo

La Aldea con Lisa Neisa y Diana Ospina

Lisa Neisa (Colombia) tiene una maestría en desarrollo económico y más de 20 años de experiencia en temas de educación. Trabajó en la India con comunidades de intocables, en España con niños inmigrantes latinoamericanos y en varios países en políticas y estrategias de educación. Desde 2011 dirige la agencia de pedagogía ClickArte y se especializa en el diseño de materiales educativos. En el Hay Festival Lisa Neisa y Diana Ospina acompañarán a niños y a sus padres en el desarrollo de *La Aldea*, un material que produjo con el periódico *El Espectador* para que niños y adultos puedan conversar sobre las noticias del país a partir de una serie de fábulas.

Con el apoyo de REFICAR

Para niños entre 10 y 14 años

 [5] 15:30 – 16:30 h

Teatro Adolfo Mejía

Leonor Espinosa en conversación con

Brigitte Baptiste

Leonor Espinosa (Colombia), propietaria del exitoso restaurante Leo Cocina y Cava y del más reciente Misia, no solo es una de las chefs más reputadas del país, sino también una dedicada creyente en el valor de la cocina tradicional y los ingredientes nacionales. A través de su fundación, FUNLEO, trabaja bajo el lema “Gastronomía para el desarrollo”, potenciando, salvaguardando y estudiando las tradiciones gastronómicas de las comunidades colombianas. En conversación con Brigitte Baptiste.

[TR] [6] 15:30 – 16:30 h

Hotel Sofitel (Salón Santa Clara)

De poesía. Horacio Benavides, Luna Miguel y Amir Or en conversación con Ingrid Bejerman

Tres destacados poetas conversarán con Ingrid Bejerman sobre su trabajo. Horacio Benavides (Colombia) es poeta, docente y coeditor de la revista de poesía *Deriva*, ha publicado, entre otros, los libros de poemas: *Orígenes* (1979), *Las cosas perdidas* (1986), *Agua de la Orilla* (1989), *Sombra de Agua* (1994), *La aldea desvelada* (1998) y *Sin razón florecer*. Luna Miguel (España) es redactora y editora de *PlayGround Magazine* y autora, entre otros, de los libros de poemas *Pensamientos estériles* (2011), *La tumba del marinero* (2013), *Los estómagos* (2015) y *El arrecife de las sirenas* (2017). Y Amir Or (Israel) es uno de los poetas más destacados en hebreo; autor de once libros de poesía, su obra ha sido traducida a veinte idiomas; en español podemos leer *Milagro* y *Milagro/Las horas*. También escribe novelas, siendo la última, *The Kingdom* (2015), donde cuenta la historia del rey David en hebreo coloquial, haciendo una sutil crítica del Israel contemporáneo. Es el editor de la Helicon Society for the Advancement of Poetry en Israel desde su fundación.

Con el apoyo de la Embajada de Israel, Acción Cultural Española y la Fundación Arte es Colombia

[7] 15:30 -16:30 h

Centro de Formación de la Cooperación Española (Salón del Rey)

Henry Díaz, Ana López y Rafael Yockteng en conversación con Daniel Jiménez Quiroz

Tres de los más destacados narradores gráficos colombianos conversarán acerca de su trabajo y, en particular, de su experiencia de narrar gráficamente los pueblos patrimoniales de Colombia como parte de un proyecto del Hay Festival en colaboración con Fontur. En conversación con Daniel Jiménez Quiroz, director de la revista *Larva*.

Coorganizado con Fontur



Luisgé Martín © Daniel Mordzinski

 [8] 15:30 – 16:30 h

UNIBAC

Sobre hijas e hijos. Patricia Lara Salive y Yolanda

Reyes en conversación con Marta Orrantia

Marta Orrantia conversará con las autoras de dos novelas que comparten una temática similar: los hijos. Con Patricia Lara Salive (Colombia), Premio Nacional de Periodismo 1994, fundadora junto con Juan Tomás de Salas de la revista *Cambio16 Colombia*, ahora conocida como *Cambio*, y escritora de columnas semanales en *El Espectador* y *El País* de Cali. También autora de ficción, su tercera novela, *El rastro de tu padre*, está protagonizada por una madre y una hija. Y Yolanda Reyes (Colombia), escritora, educadora y columnista del diario *El Tiempo*, con una larga trayectoria, entre la que destacan su trabajo como fundadora del proyecto cultural Espantapájaros, el exitoso libro *El terror de Sexto “B”* (Premio Fundalectura), la novela para público adulto *Pasajera en tránsito* y su más reciente novela *Qué raro que me llame Federico*, de la que conversará en esta charla.

  [HJ5] 15:30 – 16:30 h

Universidad Jorge Tadeo Lozano (Sede centro)

Cátedra Fulbright. Los jóvenes y la construcción de confianza

Juan Camilo Cárdenas, profesor de Economía de la Universidad de los Andes y exbecario Fulbright; Germán Molina, jefe de investigación del Proyecto Laboratorios Vivos de la Universidad Jorge Tadeo Lozano; y Alberto Abello, exdirector del Observatorio del Caribe. Moderado por Aarón Espinosa, director del Laboratorio de Cultura y Desarrollo de la Universidad Tecnológica de Bolívar.

   [HJ6] 15:30 – 16:30 h

Universidad de Cartagena

Ricardo Silva Romero sobre literatura y periodismo

Ricardo Silva Romero (Colombia) es escritor y periodista, y autor de, entre otros, *El libro de la envidia* y la reciente *Historia oficial del amor*. Sus columnas sobre temas de actualidad en *El Tiempo* son de las más comentadas.

  [HJ7] 17:00 – 18:00 h

Centro San Lázaro

Luisgé Martín

Luisgé Martín es un escritor y periodista español. Miembro del equipo fundador de dos revistas culturales (*Esperpento* y *Perchoro*) y colaborador de varias publicaciones, fue asesor de la ministra de Cultura Ángeles González-Sinde en 2010 y 2011, y en la actualidad compagina su trabajo literario con su labor en Thinking Heads. Autor de cuento y novela, conversará sobre su último trabajo, *El amor del revés*, una obra autobiográfica en la que narra con gran honestidad y lucidez cómo fue aceptando sus sentimientos y preferencias sexuales.

 [9] 17:30 – 16:30 h

Teatro Adolfo Mejía

Mujeres que dicen verdades. María Elvira Samper, Juanita León y Alejandra de Vengoechea en conversación con Juan David Correa

El momento que vive el mundo es en extremo delicado por cuenta de los ataques a las mujeres. A pesar de la revolución femenina que se dio a mediados del siglo XX, en muchas esferas aún son tratadas como ciudadanas de segunda. El mundo del periodismo no es la excepción. Esta conversación, con tres de las más destacadas periodistas colombianas, indaga en su vida y carrera y se pregunta cómo han luchado contra viento y marea por hacerse un lugar en un mundo tradicionalmente reservado a los hombres.

Coorganizado con la revista Arcadia

  [10] 17:30 – 18:30 h

Hotel Sofitel (Salón Santa Clara)

(Super)héroes. Boris Cyrulnik en conversación con Felipe Restrepo Pombo

Boris Cyrulnik (Francia) es neurólogo, psiquiatra, psicoanalista y etólogo. El autor de *Los patitos feos. La resiliencia: una infancia infeliz no determina la vida* ha publicado recientemente en español *(Super)héroes. ¿Por qué los necesitamos?*, libro sobre el que conversará con Felipe Restrepo Pombo.

Evento patrocinado por Escalas Sofitel y organizado en el marco del Año Colombia-Francia 2017

⌚ [11] 17:30 – 18:30 h

Centro de Formación de la Cooperación Española
(patio)

Por la ruta del esclavo en Cartagena de Indias.

Conversación entre Claudia Mosquera Rosero-Labbé y Alberto Abello Vives

Los sitios de memoria de la esclavitud en Cartagena se hacen visibles para mayor apropiación social y reconocimiento de los aportes de los africanos esclavizados a la cultura del Caribe, ahora que esta ciudad se suma a la agenda internacional de la Ruta del Esclavo, liderada por la Unesco. Conversarán sobre esta iniciativa Claudia Mosquera-Rosero Labbé (Colombia), investigadora experta en estudios sociales y de raza, docente en el Departamento de Trabajo Social de la Universidad Nacional de Colombia y coordinadora en este país del proyecto Ruta del Esclavo; y Alberto Abello Vives (Colombia), experto en estudios del Caribe, investigador, académico, gestor y activista cultural, y autor de varios libros y ensayos.

▣ [12] 17:30 – 18:30 h

UNIBAC

Jonathan Shaw en conversación con Mario Jursich

Jonathan Shaw (Estados Unidos) nació fruto de la relación entre la leyenda del jazz Artie Shaw y la estrella de Hollywood Doris Dowling. Durante su adolescencia frecuentó a Charles Bukowski y entró en una espiral de delincuencia juvenil. A los 19 años viajó por Centroamérica y Sudamérica, donde vivió durante años. En 2008 publicó su primera novela, *Narcisa*, que pronto se convirtió en un libro de culto con una legión de fans entre los que se encuentran Johnny Depp, Iggy Pop y Jim Jarmusch. Recientemente publicada en español, la novela narra la pasional historia de amor entre Cigano, un extoxicómano, y Narcisa, una prostituta adicta a las drogas. Shaw conversará con Mario Jursich.

[GR] ▣ [HJ8] 17:30 – 18:30 h

Universidad Cartagena

Laura Restrepo sobre *Pecado* en conversación con Sara Marcela Bozzi

La autora colombiana Laura Restrepo, ganadora del Premio Alfaguara de Novela 2004 por *Delirio*, ha recibido otros galardones tan prestigiosos como el Premio Sor Juana Inés de la Cruz 1997, otorgado

Laura Restrepo © Daniel Mordzinski



por la Feria del Libro de Guadalajara (México); y el Grinzane Cavour 2006 (Italia). Conversará sobre su novela más reciente, *Pecado*, una historia coral inspirada en el cuadro *El Jardín de las Delicias* de El Bosco, en el que a través de los personajes la autora reflexiona sobre los conceptos del bien y del mal, sobre los límites de la ética y sobre la condición humana.

 [13] 19:30 – 20:30 h

Teatro Adolfo Mejía

Colombia, dos visiones. William Ospina y Enrique Serrano en conversación con Alejandro Santos

William Ospina (Colombia), escritor, periodista y traductor, autor de numerosos ensayos, libros de poesía y cuatro novelas, incluida la recientemente publicada *El año del verano que nunca llegó*; y Enrique Serrano (Colombia), escritor y filósofo, autor, entre otros, del reciente *¿Por qué fracasa Colombia?*, conversarán con Alejandro Santos sobre su perspectiva de la narración de la historia nacional, los sucesos históricos más importantes que la definen y las tendencias e interpretaciones que marcan el devenir nacional.

 [14] 19:30 – 20:30 h

Hotel Sofitel (Salón Santa Clara)

Guerra. ¿Y si te pasara a ti? Janne Teller en conversación con Mauricio Rodríguez

La escritora danesa Janne Teller ha trabajado en resolución de conflictos humanitarios en Tanzania, Mozambique o Bangladés. En 1995 dejó su carrera profesional en Naciones Unidas para dedicarse plenamente a la literatura y desde entonces ha dedicado buena parte de su carrera literaria a escribirle a la paz, tema coyuntural importante en Colombia hoy día. Hablará sobre su último libro, *Guerra. ¿Y si te pasara a ti?*, en el que nos invita a ponernos en los zapatos de las víctimas desplazadas por la violencia y a reflexionar sobre la responsabilidad que todos tenemos sobre lo que nunca debería ser nuestro destino.

 [15] 19:30 – 20:30 h

Centro de Formación de la Cooperación Española (patio)

Caribe: música, ron y literatura.

Juancho Armas Marcelo y Juan Gossaín

en conversación con Mario Jursich

La región Caribe y sus tópicos, la región Caribe y sus

tradiciones comunes que trascienden fronteras. Dos grandes conocedores de esta región mágica conversarán con el editor y escritor Mario Jursich sobre su amor por este cautivador territorio.

 [16] 19:30 – 20:30 h

UNIBAC

Santiago Gamboa en conversación con Jorge Espinosa

Jorge Espinosa conversará con este gran autor colombiano. Santiago Gamboa (Colombia), escritor y periodista, y autor, entre otras, de *Perder es cuestión de método*, traducida a seis idiomas y convertida en película por el director de cine Sergio Cabrera; su último libro es *Volver al oscuro valle*, una novela coral en la que se entrelazan varias historias de personajes que llegan, después de una larga ausencia en algunos casos, a Colombia.

 [17] 21:00 h

Centro de Convenciones (explanada)

Concierto inaugural con Yuri Buenaventura

Es el primer día del Hay Festival y no puede faltar nuestro ya tradicional concierto. En esta ocasión prepárense para bailar y gozar al son de la salsa del gran Yuri Buenaventura.

VIERNES 27 DE ENERO

  [18] 08:30 – 09:30 h

Teatro Adolfo Mejía

10 años de historias.

Premiación del Concurso Nacional de Cuento RCN – Ministerio de Educación Nacional

Los 25 ganadores del décimo Concurso Nacional de Cuento hablarán sobre sus experiencias en escritura creativa, sus historias y fuentes de inspiración. Durante 10 años el concurso ha recibido alrededor de 300 000 cuentos de todos los rincones del país, convirtiéndose no solo en una gran movilización de estudiantes en torno a la escritura y la lectura, sino en la casa de una nueva generación de escritores.

vos [19] 09:00 – 10:30 h

Cine Colombia Centro Comercial Plaza Bocagrande

Proyección de *A morte de J.P. Cuenca*

En 2008, el escritor João Paulo Cuenca (Brasil) recibe la sorprendente noticia de su propia muerte: en un revés extraño, alguien había robado su nombre y muerto con él. ¿Quién es ese alguien? Cuenca ha escrito y dirigido esta película en la que se mezclan los dobles con el robo de identidad, en una búsqueda entre la ficción y el *thriller*. Las entrevistas con las personas que estuvieron en contacto con su doble se mezclan con un apasionado romance, llamadas telefónicas y un Río de Janeiro cambiante. Presentada por J. P. Cuenca.

Para mayores de 18 años

Año: 2015 / Duración: 90 minutos

Idioma: portugués

TR [20] 09:00 – 10:00 h

Hotel Sofitel (Salón Santa Clara)

Contando lo invisible. Gabriela Bucher Balcázar y Anne-Birgitte Albrectsen en conversación con Marianne Ponsford

Conversatorio con Gabriela Bucher Balcázar, presidenta ejecutiva de Plan International en Colombia, y Anne-Birgitte Albrectsen, directora ejecutiva de Plan International, en el que darán a conocer las realidades de las niñas en Colombia y en el mundo, los retos que afrontan desde que nacen y por qué es vital para el desarrollo integral de un país invertir en las niñas y en las mujeres.

GR [HFC8] 09:30 – 10:30 h

Membrillal

La poética de la infancia con Yolanda Reyes

Yolanda Reyes (Colombia), escritora, educadora y columnista del diario *El Tiempo*, con una larga trayectoria entre la que destacan su trabajo como fundadora del proyecto cultural Espantapájaros, el exitoso libro *El terror de Sexto “B”* (Premio Fundalectura), y las novelas para público adulto *Pasajera en tránsito* y *Qué raro que me llame Federico*, presenta una serie de ensayos en los que reflexiona sobre la infancia dirigidos a docentes.

Evento para docentes

Enrique Rojo © Chris Mosquera



[GR] [HFC9] 09:30 – 10:30 h

Arroz Barato

Baba y Utu con Enrique Rojo y Matador

¿Qué sucede cuando una cocodrila que no conoce el llanto se encuentra un jaguar incapaz de reír? El escritor Enrique Rojo y el dibujante Matador han colaborado para la creación de este excepcional libro. *Baba y Utu*, la historia de una cocodrila que enlaza con tradiciones colombianas ancestrales, que nos habla de la amistad y del respeto al medio ambiente.

A partir de 5 años

Con el apoyo de REFICAR

[GR] [HFC10] 09:30 – 10:30 h

Boquilla

La Aldea con Lisa Neisa y Diana Ospina

Diana Ospina, docente, escritora y crítica de cine. Ha participado en las antologías de cuento *Señales de ruta* (2008), *Corazón habitado* (2010) y *Malos elementos* (2012). Recientemente publicó en la colección de nuevos autores iberoamericanos *Absurdia & Suburbia* el ebook de cuentos *Interiores* (2016). Ha escrito para *Arcadia*, *El Espectador*, *Pie de Página* y *El Malpensante*, entre otras publicaciones. Ospina escribió la historia central de *La Aldea*, publicado por Colombia 2020, *El Espectador* y ClickArte agencia de pedagogía. En este taller, junto a Lisa Neisa, los niños podrán pensar sobre las noticias del país y comentarlas a través de una serie de fábulas. Primero, leerán una historia de *La Aldea* y harán actividades artísticas y de comprensión de lectura para finalmente abrir una discusión sobre el país a partir de un artículo de periódico.

Para niños entre 10 y 14 años

[TR] [21] 10:30 – 11:30 h

Teatro Adolfo Mejía

Hisham Matar en conversación

con Juan Gabriel Vásquez

En 1996 Jaballa Matar, padre del escritor libio Hisham Matar, desapareció a manos de los servicios secretos libios. Autor del celebrado *Solo en el mundo*, nominado al Man Booker Prize británico, Matar presenta ahora *El regreso*, trabajo donde narra su retorno a Libia tras décadas viviendo en el exilio, después de la caída del régimen de Gadafi, para averiguar lo que le pasó a su padre. En conversación con Juan Gabriel Vásquez.

Con apoyo del British Council

  [22] 10:30 – 11:30 h

Hotel Sofitel (Salón Santa Clara)

Iacopo Barison y Mano Bouzamour en conversación con Liliet Heredero

Dos escritores con libros recién publicados en español conversarán con la periodista Liliet Heredero. El escritor y bloguero Iacopo Barison (Italia), nominado al prestigioso Premio Strega por su primera novela, *Stalin + Bianca*, es columnista en el portal de internet *minima&moralia* y está adaptando al cine su novela.

Por su parte, el escritor Mano Bouzamour (Países Bajos) es autor del celebrado *La promesa de Pisa*, donde narra la historia de un inmigrante que se encuentra escindido entre su cultura de acogida y su país de origen. Actualmente Bouzamour es columnista del periódico *Het Parool*, escribe para las revistas *Elle* y *Cosmopolitan*, y está preparando su segundo libro. *Con el apoyo de la Embajada de Italia y de Dutch Literature Foundation*

 [23] 10:30 – 11:30 h

Centro de Formación de la Cooperación Española
(Salón del Rey)

El escritor como personaje literario.

Santiago Gamboa y Pedro Mairal en conversación con Juan Merino

Los escritores Santiago Gamboa y Pedro Mairal conversarán con Juan Merino sobre sus últimos trabajos. Santiago Gamboa (Colombia) es escritor, periodista y autor, entre otras novelas, de *Perder es cuestión de método*, traducida a seis idiomas y convertida en película por el director de cine Sergio Cabrera; su último libro es *Volver al oscuro valle*, una novela coral en la que se entrelazan varias historias de personajes que llegan a Colombia, en algunos casos después de una larga ausencia. Pedro Mairal (Argentina) es autor de cuento y novela, género en el que debutó con *Una noche con Sabrina Love*, y ha publicado en idiomas como el alemán, el francés, el portugués y el italiano; su trabajo más reciente lleva por título *La uruguaya*, novela protagonizada por un escritor en crisis matrimonial que viaja a Montevideo para cobrar regalías en dólares y encontrarse con una mujer idealizada.

■ [24] 10:30 – 11:30 h

UNIBAC

El arte de escribir cuentos. Laura Restrepo, Harkaitz Cano, Gonzalo Mallarino Flórez, Juan Álvarez y Roger Mello en conversación con Jorge Espinosa

Cinco narradores, jurados del Concurso Nacional de Cuento 2016 RCN Ministerio de Educación, conversarán con Jorge Espinosa sobre el complejo y subjetivo universo del escritor. ¿Cómo se debe contar una historia? ¿De dónde procede la inspiración? Con Juan Álvarez (Colombia), Harkaitz Cano (España), Gonzalo Mallarino Flórez (Colombia), Roger Mello (Brasil) y Laura Restrepo (Colombia).

Con el apoyo del Instituto Vasco Etxepare

■ [HJ9] 10:30 – 11:30 h

Universidad Jorge Tadeo Lozano

Rayma Suprani y Bonil sobre caricatura

Dos destacados caricaturistas latinoamericanos conversarán sobre el complejo oficio del caricaturista, en el que la destreza del dibujo, el manejo del lenguaje, la capacidad de síntesis y un sinfín más de habilidades dan lugar a comentarios sobre el mundo que nos rodea. Rayma Suprani (Venezuela) y Bonil (Ecuador) comparten, además, un compromiso social y político que, en numerosas ocasiones, les ha llevado a enfrentarse a la censura.

■ ■ [HFC11] 11:00 – 12:00 h

UNIBAC

***El más rápido y taller de cuentujos
(yo me lo cuento, yo me lo dibujo)
con Paula Carbonell***

Paula Carbonell (España) cuenta, lee y escribe desde siempre y con cuatro años consiguió su mayor proezas: escribir su nombre, “solo tienes que cambiar una h por una u”, le dijo su padre, y desde entonces no dejó de escribir. Participa en el taller de *El más rápido*: "...Y ese es el mejor momento, Dula cierra los ojos y espera la señal. –A la de una, a la de dos, y a la de tres... Y sale disparado".

Para niños de 4 a 7 años

Con el apoyo de Acción Cultural Española

[GR] [HJ10] 11:30 – 12:30 h

Universidad Tecnológica de Bolívar

Andrea Wulf sobre Alexander von Humboldt

La fascinante historia de descubrimiento, curiosidad científica y aventura del explorador y naturalista alemán Alexander von Humboldt en América está íntimamente vinculada a la historia de Colombia, en cuyo territorio realizó parte de sus exploraciones. Andrea Wulf (Reino Unido) es historiadora y escritora y narra con maestría la historia de esta aventura de reconocimiento de la naturaleza en *La invención de la naturaleza. El Nuevo Mundo de Alexander von Humboldt*. El libro ha recibido, entre otros premios, el Royal Society Science Book Prize 2016 y fue seleccionado en el 2015 por el *New York Times* como uno de los diez mejores libros del año.

Evento solo en inglés

[GR] [HJ3] 12:00 – 13:00 h

Universidad Jorge Tadeo Lozano (Sede centro)

Henry Díaz y Ana López en conversación con Daniel Jiménez Quiroz

Henry Díaz es historietista e ilustrador. Ha publicado historietas en revistas y antologías latinoamericanas como *Étnica*, *Larva*, *Dr. Fausto*, *Limbo*, *Cabo por siempre*, *El Facón de Almanegra* y *Crónicas del hombre frío*, entre otras. Es un dibujante preocupado por traducir en imágenes el mundo que lo rodea. Ana López, es una gran dibujante, también conocida como CABIZBAJA. En conversación con Daniel Jiménez Quiroz, editor de la revista *Larva*.

Coorganizado con FONTUR

[TR] [25] 12:30 – 13:30 h

Teatro Adolfo Mejía

Los Románov. Simon Sebag Montefiore en conversación con Peter Florence

Pocas historias familiares han cautivado tanto la imaginación colectiva como la de la dinastía de los Románov. La familia que gobernó Rusia con mano de acero durante cuatro siglos desaparecería abruptamente con la llegada de la revolución bolchevique en 1917. El historiador británico Simon Sebag Montefiore, autor de, entre otros, *Jerusalén y Titanes de la historia*, detalla en *Los Románov: 1613-1918* la historia de esta singular dinastía en el año en que se cumple el centenario de la revolución.

 [26] 12:30 – 13:30 h

Hotel Sofitel (Salón Santa Clara)

Caricatura política. Ann Telnaes, Bonil y Vladdo en conversación con Claudia Gurisatti

La agudeza y velocidad de la caricatura política, que en apenas una imagen puede resumir todo un punto de vista acerca de un suceso, es una de las maneras más efectivas de ejercer crítica. Es por eso que esta creativa actividad es a menudo perseguida en aquellos países donde la libertad de expresión está en riesgo. Tres caricaturistas de lujo conversarán con Claudia Gurisatti: Bonil (Ecuador), Ann Telnaes (Estados Unidos) y Vladdo (Colombia).

Evento patrocinado por RCN

Con el apoyo de la Embajada de los Estados Unidos

 [27] 12:30 – 13:30 h

Centro de Formación de la Cooperación Española (Salón del Rey)

Bob Dylan: en el cruce de caminos.

Sandro Romero Rey y Jacobo Celnik

El músico y escritor norteamericano fue galardonado con el Premio Nobel de Literatura 2016, por “haber creado una nueva expresión poética dentro de la gran tradición americana de la canción”. Sandro Romero Rey, escritor y director de teatro, y Jacobo Celnik, escritor y periodista, conversarán sobre la vida y obra del hombre que le enseñó al *rock* cómo escribir grandes canciones. Una mirada más allá de la música, que abarcará la literatura, el cine y las artes plásticas.

 [28] 12:30 – 13:30 h

UNIBAC

Juan Cárdenas, Paulina Flores y Andrés Felipe Solano en conversación con Margarita Valencia

Margarita Valencia conversará con tres autores fundamentales para entender lo que está pasando en la producción literaria latinoamericana del momento: Juan Cárdenas (Colombia), autor de las novelas *Los estratos* y *Ornamento*; Paulina Flores (Chile), autora de la compilación de relatos *Qué vergüenza*; y Andrés Felipe Solano (Colombia), autor de *Corea: apuntes desde la cuerda floja*.

Carmen Aristegui © Daniel Mordzinski



 [HJ11] 14:30 – 15:30 h

Centro San Lázaro

Ignacio Morgado

Ignacio Morgado, catedrático de Psicobiología en el Instituto de Neurociencia de la Universidad Autónoma de Barcelona y autor de obras como *Emociones e inteligencia social* o *Aprender, recordar y olvidar*, conversará sobre los comportamientos humanos y sus estrechos orígenes en la biología.

 [HFC12] 14:30 – 15:30 h

Centro de Formación de la Cooperación Española
Biblioteca

La poética de la infancia con Yolanda Reyes

Yolanda Reyes (Colombia), escritora, educadora y columnista del diario *El Tiempo*, con una larga trayectoria entre la que destacan su trabajo como fundadora del proyecto cultural Espantapájaros, el exitoso libro *El terror de Sexto “B”* (Premio Fundialectura), y las novelas para público adulto *Pasajera en tránsito* y *Qué raro que me llame Federico*, presenta una serie de ensayos dirigidos a docentes en los que reflexiona sobre la infancia.

Evento para docentes

 [HFC13] 14:30 – 15:30 h

Pozón

Roger Mello

El ilustrador, escritor y dramaturgo Roger Mello (Brasil) es el autor de las ilustraciones de más de cien libros, así como de la ilustración y el texto de veinte libros. Sus dibujos e historias reflejan con gran belleza y estilo propio el desafío de la vida al que nos enfrentamos todas las personas.

Para niños de 8 a 14 años

 [HFC14] 14:30 – 15:30 h

Membrillal

Black is Beltza con Harkaitz Cano

Harkaitz Cano (España) es uno de los principales escritores en lengua euskera. Además de escribir para adultos, es autor de varios libros para niños y jóvenes, y ha ganado el Premio Euskadi de Literatura Infantil y Juvenil 2014. Conversará sobre el cómic *Black is Beltza*, que coescribió con Fermín Muguruza, y con ilustraciones del Dr. Alderete, que narra la historia de Manex y sus aventuras durante momentos históricos

clave de la década de los setenta del siglo pasado, como la Guerra Fría o la muerte del Che Guevara.

A partir de 15 años

Con el apoyo del Instituto Vasco Etxepare

 [29] 15:30 – 16:30 h

Teatro Adolfo Mejía

Carmen Aristegui en conversación con Jaime Abello

La mexicana Carmen Aristegui es una de las profesionales del periodismo más respetadas en el mundo hispano. Sus investigaciones son un ejemplo a seguir por su rigor a la hora de informar. Autora de varios libros, ha sido distinguida con varios reconocimientos, entre los que figuran el Premio Gabriel García Márquez de Periodismo 2015 y el Premio María Moors Cabot (2008, Universidad de Columbia) por su defensa de los que no tienen voz y por exponer los logros y las vicisitudes de México y del hemisferio. Actualmente dirige y conduce el programa de entrevistas que lleva su nombre en la cadena internacional CNN en Español, es colaboradora del periódico *Reforma* y dirige el portal de internet *Aristegui Noticias*, galardonado con el Premio Knight de Periodismo Internacional (2016) del Centro Internacional para Periodistas (ICFJ) por exponer crímenes financieros y malas conductas a los más altos niveles. Conversará con Jaime Abello Banfi, director de la Fundación Gabriel García Márquez para el Nuevo Periodismo Iberoamericano (FNPI).

Evento organizado por la FNPI y el Hay Festival con el apoyo de la Cámara de Comercio de Cartagena

  [30] 15:30 – 16:30 h

Hotel Sofitel (Salón Santa Clara)

La igualdad necesaria. Hourya Bentouhami, Christine Détrez y Cynthia Fleury-Perkins en conversación con Javier Ortiz Cassiani

Muchos países cuentan con legislaciones que, en concordancia con la Declaración Universal de los Derechos Humanos, incluyen el derecho de las personas a ser tratadas jurídica y socialmente de igual forma. Sin embargo, en la práctica, es necesario crear legislaciones y políticas específicas que permitan el desarrollo de las personas en un contexto de paz e igualdad de condiciones, independientemente de sus preferencias sexuales, género, raza, religión o nivel socioeconómico. Nuestras invitadas Hourya

Bentouhami (Francia), filósofa y docente de filosofía política en la Universidad de Toulouse – Le Mirail; Christine Détrez (Francia), escritora, socióloga y profesora en la Escuela Normal Superior de Lyon; y Cynthia Fleury-Perkins (Francia), filósofa y psicoanalista, conversarán con Javier Ortiz Cassiani sobre el largo camino hacia la igualdad de derechos.
Evento en el marco del Año Colombia-Francia 2017

□ [30B] 15:30 – 16:30 h

Centro de Formación de la Cooperación Española (Salón del Rey)

Ediciones. Leonello Brandolini, Núria Cabutí y Roberto Pombo en conversación con Claudio López de Lamadrid

La edición literaria en España y en Francia, y la edición periodística en Colombia. ¿Cuáles son los retos, dificultades y novedades que se observan en estos diferentes panoramas editoriales? El director editorial de Literatura Random House, Claudio López de Lamadrid (España), conversará con Leonello Brandolini (Francia), asesor internacional del presidente de Hachette y editor at large con Fayard; Núria Cabutí (España), CEO de Penguin Random House Grupo Editorial, y Roberto Pombo (Colombia), director de *El Tiempo*.

□ [31] 15:30 – 16:30 h

UNIBAC

Cuerpo, deseo y violencia en la literatura. Giuseppe Caputo y Joumana Haddad en conversación con Felipe Restrepo Pombo

Algunos escritores y escritoras dan importancia a la corporeidad y el vínculo con lo físico en la escritura. Esto se puede ver reflejado a muchos niveles: durante el proceso de escritura, en el estilo narrativo o incluso en la propia temática de la obra. Conversarán con Felipe Restrepo Pombo dos escritores interesados en esta temática: Giuseppe Caputo (Colombia), autor de *Un mundo huérfano*, y Joumana Haddad (Líbano), escritora, poeta y autora, entre otros libros, de *Yo maté a Sherezade: confesiones de una mujer árabe furiosa*.

GR □ [HJ12] 15:30 – 16:30 h

Centro San Lázaro

Simon Sebag Montefiore sobre Los Románov

Pocas historias familiares han cautivado tanto la imaginación colectiva como la de la dinastía de los

Románov. La familia que gobernó Rusia con mano de acero durante cuatro siglos desaparecería abruptamente con la llegada de la revolución bolchevique en el 2017. El historiador británico Simon Sebag Montefiore, autor de, entre otros, *Jerusalén y Titanes de la historia*, detalla en *Los Románov: 1613-1918* la historia de esta singular dinastía, en el año en que se cumple el centenario de la revolución.

Evento solo en inglés

[TR]  [33] 17:00 – 18:30 h

Centro de Convenciones

Las Nuevas Reformas. Juan Cárdenas, Renato Cisneros, Carlos Franz, Carlos Granés, Maylis de Kerangal, Ana María Machado, Leonardo Padura, Enrique Serrano, Abram de Swaan, Philippe Sands, y Janne Teller en conversación con María Elvira Samper

2017 es el 500 aniversario de las 95 Tesis que Lutero colgó en la puerta de All Saints' Church, Wittenberg, para reformar la autoridad de la Iglesia Católica. Para celebrar este espíritu de reforma, varios de nuestros invitados van a proponer una nueva reforma a cualquier Autoridad que elijan, para reimaginar el mundo en que vivimos. Acompáñenos.

⌚ [32] 17:30 – 18:30 h

Teatro Adolfo Mejía

Inteligencia emocional. Ignacio Morgado en conversación con Jaime Bernal Villegas

Ignacio Morgado es catedrático de Psicobiología en el Instituto de Neurociencias de la UAB. Ha realizado estudios y trabajos de investigación en las universidades de Ruhr y Oxford así como en el Instituto Tecnológico de California (CALTECH). Galardonado con varios premios académicos y de divulgación científica, también ha sido coordinador de la colección de neurociencia de Ariel, editorial en la que ha publicado obras como *Emociones e inteligencia social* o *Aprender, recordar y olvidar*.

.TR. 📖 [34] 17:30 – 18:30 h

Hotel Sofitel (Salón Santa Clara)

Historias de familia I. Héctor Abad Faciolince e Hisham Matar en conversación con Rosie Boycott

La importancia de la familia en la identidad del individuo es un asunto que no solo concierne a la vida cotidiana, sino también a la literatura. Así, la familia se convierte en uno de los grandes temas para escritores que conversarán con Rosie Boycott sobre la temática familiar y autobiográfica en sus obras. Con Héctor Abad Faciolince (Colombia), autor de *El olvido que seremos*, e Hisham Matar (Libia), autor de *El regreso. Con el apoyo del British Council*

📖 [35] 17:30 – 18:30 h

Centro de Formación de la Cooperación Española (patio)

Margarita Rosa de Francisco en conversación con Giuseppe Caputo

La conocida actriz y cantante, que cautivó a los espectadores con sus actuaciones en telenovelas como *Ilona llega con la lluvia* y presentando programas como *Desafío*, es además autora de un blog con millones de lectores. Acaba de presentar su libro *El hombre del teléfono*, donde cuenta la historia de una mujer colombiana que en un momento turbulento de su vida habla por teléfono con un fascinante personaje. Conversará con Giuseppe Caputo sobre esta cautivadora historia.

□ [36] 17:30 – 18:30 h

UNIBAC

Historia(s) de Colombia. Alfredo Molano y Ricardo Silva Romero en conversación con Mario Jursich

La historia de un país no es una ni puede ser vista desde un solo punto de vista. ¿Cómo se puede registrar lo que acontece de la manera más objetiva y honesta posible? Mario Jursich conversará con dos autores colombianos interesados en la historia de su país y los múltiples puntos de vista que existen en la construcción de dichas narrativas: Alfredo Molano, sociólogo, periodista y autor, entre otros, de *Desterrados* y *A lomo de mula. Viajes al corazón de las FARC*; y Ricardo Silva Romero, periodista y autor, entre otros, de *Historia oficial del amor* o *El libro de la envidia*.

GR [HFC15] 17:30 h

Colegio Olga González Arraut

Hablemos de fútbol. Hernán Peláez y Santiago

Segurola en conversación con Juan Carlos Iragorri

Desde una genialidad de Messi o una finta de James Rodríguez, hasta la violencia en los estadios o la corrupción de la FIFA, el fútbol enamora a medio mundo y a veces causa repulsión. Uno de los mejores cronistas de Europa y otro de los mejores de América le dan una mirada a este fenómeno que arrastra a miles de millones de personas.

Con el apoyo de la Alcaldía de Cartagena

TR  [37] 19:30 – 21:00 h

Teatro Adolfo Mejía

Hacia una política de las drogas.

John Collins, Alejandro Gaviria, Carlos Gómez

Restrepo y Hernando Zuleta en conversación

con Claudia Gurisatti

¿Cuáles deberían ser las políticas de salud pública en relación a los narcóticos? ¿Y las políticas de seguridad nacional? ¿Tiene sentido la legalización en el contexto del tráfico internacional? Los expertos John Collins (London School of Economics), Alejandro Gaviria (ministro de Salud y Protección Social), Carlos Gómez Restrepo (director del Departamento de Epidemiología Clínica y Bioestadística de la Pontificia Universidad Javeriana) y Hernando Zuleta (director del Centro de Estudios sobre Seguridad y Drogas de la Universidad de los Andes) conversarán sobre estas cuestiones con Claudia Gurisatti.

Coorganizado con la Universidad de los Andes

🌐 [38] 19:30 – 20:30 h

Centro de Convenciones

¿Cómo era Hugo Chávez? La cercana visión de tres expresidentes. Felipe Calderón, Laura Chinchilla y César Gaviria, en una conversación guiada por Moisés Naím

Junto con Pinochet y Fidel Castro, Hugo Chávez era uno de los políticos latinoamericanos más conocidos del mundo y al igual que ellos, un personaje muy polémico. Pero más allá de los titulares, la propaganda y la confrontación política, ¿quién fue realmente Hugo Chávez? Para contestar esta y otras preguntas hemos invitado a tres expresidentes latinoamericanos que estuvieron gobernando al mismo tiempo que el líder venezolano. Con motivo del estreno de la serie de televisión *El Comandante*, inspirada en la vida de Hugo Chávez, César Gaviria, expresidente de Colombia y ex secretario general de la OEA, Laura Chinchilla, expresidenta de la República de Costa Rica, y Felipe Calderón, expresidente de México, conversarán sobre su colega en una sesión guiada por Moisés Naím, el creador de la serie y uno de sus productores. Durante la conversación también se proyectarán en primicia algunas de las secuencias más relevantes de *El Comandante*.

TR [39] 19:30 – 20:30 h

Hotel Sofitel (Salón Santa Clara)

Imágenes de la violencia / violencia de la imagen.

Hourya Bentouhami, Christine Détrez y Marie-José Mondzain en conversación con Cristina Lleras

Los actos violentos y sus consecuencias adquieren un cariz todavía más problemático cuando son representados sin descanso a través de imágenes que se comparten en los medios, internet o las redes sociales. ¿Cómo se puede informar y compartir responsablemente esta información? ¿Es adecuado mostrar la violencia? ¿Cuáles son los límites de lo que se debe mostrar y en qué contexto? Cristina Lleras conversará sobre este delicado y pertinente asunto con Hourya Bentouhami (Francia), filósofa y docente de filosofía política en la Universidad de Toulouse – Le Mirail; Christine Détrez (Francia), escritora, socióloga y profesora en la Escuela Normal Superior de Lyon; y Marie-José Mondzain (Francia), filósofa y directora de investigación en el CNRS.



Andrea Wulf © Cortesía de la autora

BOOK [40] 19:30 – 20:30 h

Centro de Formación de la Cooperación Española
(patio)

**Fernando Aramburu en conversación con
Héctor Abad Faciolince**

El escritor español Fernando Aramburu es, además, docente universitario y reside en Alemania desde hace más de veinte años. Autor de tres libros de relatos y de varias novelas (entre ellas *Años lentos*, Premio Tusquets de Novela 2011), su último trabajo es *Patria*, una novela que habla del conflicto terrorista vasco y la posibilidad (o no) del olvido y el perdón. Una historia bellamente compleja y llena de preguntas sobre las relaciones humanas sobre la que conversará con Héctor Abad Faciolince.

Con el apoyo de Acción Cultural Española

BOOK [41] 19:30 – 20:30 h

UNIBAC

Laura Restrepo en conversación con Pilar Reyes

La autora colombiana Laura Restrepo, ganadora del Premio Alfaguara de Novela 2004 por *Delirio*, ha recibido otros galardones tan prestigiosos como el Premio Sor Juana Inés de la Cruz 1997, otorgado por la Feria del Libro de Guadalajara (México), y el Grinzane Cavour 2006 (Italia). Conversará con su editora, Pilar Reyes, sobre su novela más reciente, *Pecado*, una historia coral inspirada en el cuadro *El Jardín de las Delicias* de El Bosco, en el que a través de los personajes la autora reflexiona sobre los conceptos del bien y del mal, sobre los límites de la ética y sobre la condición humana.

✓ [42] 21:00 h

Centro de Convenciones

Stand-up ilustrado con Liniers y Montt

Dos ilustres dibujantes aceptan el desafío de estar sobre un escenario compartiendo sus historias con el público y demostrando que forman un gran equipo. La ironía, el humor ácido, las ocurrencias y todo el talento de ambos artistas, que conocemos sobre el papel, ahora se despliegan en escena e interactúan con sus propios autores y el público en un momento singular. La galería de temas y personajes es casi infinita: Messi, el papa Francisco, ewoks sensuales y los personajes de cada uno que su público pide a gritos para ver nacer una vez más. Con Liniers (Argentina) y Alberto Montt (Chile).

SÁBADO 28 DE ENERO

[43] 09:00 – 10:00h

Hotel Sofitel (Salón Santa Clara)

Los niños no son tontos: literatura infantil.

**Roger Mello, Brigitte Labbé y Harkaitz Cano
en conversación con Ricardo Silva Romero**

La literatura para niños se diferencia de la producción literaria para adultos únicamente en la edad del público al que está dirigida. La calidad, profundidad e inventiva de la narrativa infantil es indiscutible.

Los escritores Roger Mello (Brasil), Brigitte Labbé (Francia) y Harkaitz Cano (España), conversarán con Ricardo Silva Romero sobre su experiencia escribiendo para los más pequeños.

*Con el apoyo del Instituto Vasco Etxepare
y la Embajada de Brasil*

[HFC16] 09:00 – 12:00 h

Tierra Bomba

Mensaje para ti con Ana María Machado

Ana María Machado, una de las más prestigiosas escritoras brasileñas, ha publicado diez novelas, once libros de ensayos y más de cien títulos para niños, con traducciones en veinte países. En esta ocasión conversará con los más jóvenes sobre *Mensaje para ti*, un libro sobre una aventura en la era de la informática, que nos revela que el tiempo y la tecnología nos separan del pasado, pero que el valor del conocimiento y de la palabra sigue siendo muy poderoso.

Con el apoyo de la Alcaldía de Cartagena

Para niños de 10 a 12 años

✓ [HFC17] 09:00 – 12:00 h

Olaya Herrera

Un hombre llamado Gabito con John Naranjo

Un hombre llamado Gabito es el puente entre el hombre, el periodista, el escritor y el premio Nobel. John Naranjo es autor del libro *Juegos visuales* de Editorial Lumen. Sus ilustraciones y fotografías han salido en diversas publicaciones como *Revista Proyecto Diseño*, *Revista Aló* y *El Malpensante*. Ilustró los libros *La fascinante historia de las palabras*, *Palabras fabulosas* y *Palabras milenarias*. Actualmente es director editorial de Rey Naranjo Editores.

Con el apoyo de la Alcaldía de Cartagena y COOSALUD

Para niños de 5 a 9 años

[GR] [HFC18] 09:00 – 12:00 h

Puerto Rey

Tejiendo la ruta mágica. Una travesía por los Pueblos Patrimonio de Colombia con Germán Izquierdo

Agustín, un célebre geógrafo cuyo fantasma está empeñado en trazar la ruta de los Pueblos Patrimonio; Alma, una niña intrépida y sensible que acepta servir de ayudante a Agustín en la aventura; y Antonia, una impertinente y tierna araña que será determinante en el trazado de la ruta: ellos son los personajes de este libro de aventuras que llevará a los niños a un mágico viaje donde quedarán deslumbrados por la riqueza natural de Colombia.

Coorganizado con FONTUR

Para niños de 5 a 8 años

[CINE] [44] 10:00 – 11:15 h

Cine Colombia

Centro Comercial Plaza Bocagrande (Sala 1)

Proyección del documental *La cláusula Balcells*

La cláusula Balcells, de Pau Subirós, recorre la trayectoria vital y profesional de la legendaria agente literaria Carmen Balcells a través de los testimonios de los escritores Mario Vargas Llosa, Juan Marsé, Eduardo Mendoza, Carme Riera, Javier Cercas, Isabel Allende, Wendy Guerra, Daniel Vázquez (hijo de Vázquez Montalbán); los editores Ricardo Rodrigo (RBA), Malcolm Otero (nieto de Carlos Barral), Juan Cruz y la agente literaria Antonia Kerrigan; Rodrigo García (hijo de Gabriel García Márquez), Carmen Miracle (viuda de Álvaro Mutis), Ángeles González-Sinde (exministra de Cultura); y personas de su entorno más próximo, como su hermano Joan Balcells, su hijo Lluís Miquel Palomares, su chófer Dionisio Avilés y la astróloga de la Agencia Literaria Carmen Balcells, Guiomar Eguillor. Con guion de Xavi Ayén y Pau Subirós y realización de Neus Ballús.

Con la presencia de Xavi Ayén, guionista de la cinta.

Duración: 59 minutos / Idioma: español

[VOS] [45] 10:00 – 11:30 h

Cine Colombia

Centro Comercial Plaza Bocagrande (Sala 3)

Proyección de *My Nazi Legacy*

El abogado y defensor de los derechos humanos Philippe Sands analiza nuestra relación con la historia,

la culpa y el legado familiar a través de un documental en el que entrevista a los hijos ya ancianos de dos funcionarios del gobierno nazi. Los padres de los entrevistados fueron responsables de miles de muertes, entre ellas las de miembros de la familia de Sands. Un documental que no deja indiferente y nos hace reflexionar sobre el impacto del pasado en el presente. Seguida de un coloquio con Philippe Sands.

Duración: 92 minutos / Idioma: inglés

   [46] 10:00 – 11:00 h

Teatro Adolfo Mejía

Instrumental. James Rhodes

en conversación con Juan David Correa

El pianista James Rhodes (Reino Unido) ha encontrado en la música no solo su profesión, sino también una suerte de espacio seguro donde desarrollar su creatividad y poder lidiar con los terribles sucesos que, con seis años, marcaron su vida cuando un profesor de su escuela comenzó a abusar sexualmente de él. Rhodes narra en su extraordinaria autobiografía, *Instrumental* (2015), cómo la relación con la música le ha permitido seguir adelante y convertirse en un pianista reputado.

Evento coorganizado con la revista Arcadia

  [47] 10:00 – 11:00 h

Hotel Sofitel (Salón Santa Clara)

El exilio, las migraciones y los desplazamientos.

Catherine Wihtol de Wenden y Nicole Lapierre

en conversación con Camille Louis

La historia de las civilizaciones y de los seres humanos puede ser también leída como una historia de migración, de migrantes y de las circunstancias que llevan a que las personas abandonen su lugar de origen. Dos expertas en la materia conversarán con Camille Louis sobre los fenómenos migratorios y sus causas y consecuencias. Con Catherine Wihtol de Wenden (Francia), politóloga e investigadora en el Centro Nacional para la Investigación Científica (CNRS), y Nicole Lapierre (Francia), socióloga, antropóloga y directora emérita del CNRS.

Evento en el marco del Año Colombia-Francia 2017

SEGUROS | PENSIONES | AHORRO | INVERSIÓN

A wide-angle, aerial photograph showing a winding road through a vast, snow-covered landscape. The road curves from the bottom left towards the center of the frame. A single red car is visible on the road, emphasizing its length and the scale of the environment. The terrain is rugged with patches of dark ground and snow-covered hills in the background.

SURA
en Latinoamérica,
contigo todo el
camino

Argentina • Brasil • Chile • Colombia • El Salvador • México
Panamá • Perú • República Dominicana • Uruguay

sura.com

¿CUÁNTOS TE FALTAN POR CONOCER?

Enamórate de la cultura
y tradición de los Pueblos
Patrimonio de Colombia.



Aguadas
(Caldas)



Barichara
(Santander)



Ciénaga
(Magdalena)



El Socorro
(Santander)



Guadalajara
de Buga
(V. del Cauca)



Guaduas
(Cundinamarca)



Honda
(Tolima)



Jardín
(Antioquia)



Jericó
(Antioquia)



La Playa
de Belén
(N. de Santander)



Monguí
(Boyacá)



Salamina
(Caldas)



San Juan
Girón
(Santander)



Santa Cruz
de Lorica
(Córdoba)



Santa Cruz
de Mompox
(Bolívar)



Santa Fe de
Antioquia
(Antioquia)



Villa de Leyva
(Boyacá)

www.pueblospatrimoniodecolombia.co

BOOK [48] 10:00 – 11:00 h

Centro de Formación de la Cooperación Española
(Salón del Rey)

Alberto Fuguet en conversación con Renato Cisneros

Alberto Fuguet, escritor, periodista y cineasta chileno, es una de las figuras más influyentes en el panorama literario latinoamericano. Entre sus últimos libros publicados cabría señalar *Juntos y solos*, *Cinépata* o *Aeropuertos*. De su labor como director de cine destacan *Música campesina*, premio al mejor largometraje nacional en el Festival Internacional de Cine de Valdivia 2011, e *Invierno*. Su último trabajo es *Sudor*, una novela sobre el mundo literario.

BOOK [49] 10:00 – 11:00 h

UNIBAC

Juan Álvarez, Marta Orrantia y Antonio Ortúño en conversación con Claudia Palacios

Claudia Palacios conversará con tres destacados autores: Juan Álvarez (Colombia), autor de *La ruidosa marcha de los mudos*, novela en la que revisa la historia de los próceres de Colombia Francisco José de Caldas, Camilo Torres y Antonio Nariño; Marta Orrantia (Colombia), autora de *Mañana no te presentes*, novela en la que explora los sucesos trágicos del Palacio de Justicia; y Antonio Ortúño (México), cuyo último trabajo es el libro de cuentos *Agua corriente*, donde narra historias de personajes contradictorios, en proceso de cambio, dentro del contexto del convulso México actual.

[GR] BOOK [HFC19] 11:00 – 12:00 h

Arjona (Centro de Alto Rendimiento)

Laura Restrepo en conversación con Gustavo Tatis

La autora colombiana Laura Restrepo, ganadora del Premio Alfaguara de Novela 2004 por *Delirio*, ha recibido otros galardones tan prestigiosos como el Premio Sor Juana Inés de la Cruz 1997, otorgado por la Feria del Libro de Guadalajara (México), y el Grinzane Cavour 2006 (Italia). Conversará sobre su novela más reciente, *Pecado*, una historia coral inspirada en el cuadro *El Jardín de las Delicias* de El Bosco, en el que a través de los personajes la autora reflexiona sobre los conceptos del bien y del mal, sobre los límites de la ética y sobre la condición humana.
Con el apoyo de la Universidad de Bolívar

Renato Cisneros © Daniel Mordzinski



  [50] 11:30 – 12:30 h

Teatro Adolfo Mejía

Humboldt. Andrea Wulf

en conversación con Alberto Gómez

La fascinante historia de descubrimiento, curiosidad científica y aventura del explorador y naturalista alemán Alexander von Humboldt en América está íntimamente vinculada a la historia de Colombia, en cuyo territorio realizó parte de sus exploraciones. Andrea Wulf (Reino Unido) es historiadora y escritora y narra con maestría la historia de esta aventura de reconocimiento de la naturaleza en *La invención de la naturaleza. El Nuevo Mundo de Alexander von Humboldt*. El libro ha recibido, entre otros premios, el Royal Society Science Book Prize 2016 y fue seleccionado en el 2015 por el *New York Times* como uno de los diez mejores libros del año.

  [51] 11:30 – 12:30 h

Hotel Sofitel (Salón Santa Clara)

Los derechos de la comunidad LGTBI. Boris

Dittrich en conversación con Brigitte Baptiste

El activista Boris Dittrich (Países Bajos) lidera los esfuerzos de la ONG Human Rights Watch para defender los derechos de la comunidad lesbiana, gay, bisexual y transgénero alrededor del mundo. Abogado y autor de dos novelas, Dittrich tiene además doce años de experiencia parlamentaria donde inició el trabajo para implementar la ley del matrimonio igualitario. En conversación con Brigitte Baptiste.

Con apoyo de la Embajada del Reino de los Países Bajos

 [52] 11:30 – 12:30 h

Centro de Formación de la Cooperación Española (Salón del Rey)

Literatura cotidiana. Antonio García Ángel y

Ricardo Silva en conversación con Camilo Hoyos

Historias que narran lo cotidiano, que suceden en entornos que nos resultan familiares, dentro de rutinas diarias con las que nos podemos identificar fácilmente. Dos autores colombianos conversarán con Camilo Hoyos sobre sus novelas: el escritor y periodista Antonio García Ángel, autor de *Recursos humanos* y del reciente *Declive*; y el también escritor y periodista Ricardo Silva Romero, autor de novelas como *El libro de la envidia* y la reciente *Historia oficial del amor*.

□ [53] 11:30 – 12:30 h

UNIBAC

João Paulo Cuenca y Carlos Franz en conversación con Marcel Ventura

Marcel Ventura conversará con los autores João Paulo Cuenca y Carlos Franz sobre sus últimos libros. El escritor y cineasta João Paulo Cuenca (Brasil) ha colaborado en algunos de los principales periódicos de su país. Fue incluido en la lista de los 20 Mejores Autores Brasileños de la revista *Granta* en 2012, así como en la selección de Bogotá39 de 2007. Ha publicado cuatro novelas, traducidas a ocho idiomas, la última de las cuales lleva por título *Descubrí que estaba muerto*. Por su parte, el escritor chileno Carlos Franz ha sido el ganador de la II Bienal de Novela Mario Vargas Llosa por su novela *Si te vieras con mis ojos*, donde narra la historia de un triángulo amoroso en Chile a finales del siglo XIX con unos protagonistas muy particulares basados en personajes reales. Miembro de la Academia Chilena de la Lengua, Franz es también autor de libros de ensayo y cuento y de otras cuatro novelas.

*Con el apoyo de la Cátedra Mario Vargas Llosa
y la Embajada de Brasil*

GR ☀ [HJ13] 11:30 – 12:30 h

Universidad Tecnológica de Bolívar

Suzanne O'Sullivan

Los casos más sorprendentes y perturbadores de los males que el cerebro puede infligir a nuestro propio cuerpo son investigados por la neuróloga Suzanne O'Sullivan en *Todo está en tu cabeza*. La mayoría aceptamos sin problema que el corazón palpite con fuerza cuando vemos a la persona que amamos secretamente, o la sudoración que brota en nuestra frente ante el nerviosismo que nos provoca tener que hablar en público. Pero lo que no llegamos a imaginar es cuán dramática y exagerada puede llegar a ser la reacción de nuestro cuerpo ante según qué emociones. O'Sullivan conversará sobre el fascinante mundo de las enfermedades psicosomáticas.

[GR] ✓ [HFC20] 11:30 – 12:30 h

CASD

Stand-up ilustrado con Liniers y Montt

Dos ilustres dibujantes aceptan el desafío de estar sobre un escenario compartiendo sus historias con el público y demostrando que forman un gran equipo. La ironía, el humor ácido, las ocurrencias y todo el talento de ambos artistas, que conocemos sobre el papel, ahora se despliegan e interactúan con sus propios autores y el público en un momento singular. La galería de temas y personajes es casi infinita: Messi, el papa Francisco, *ewoks* sensuales y los personajes de cada uno que su público pide a gritos para ver nacer una vez más. Con Liniers (Argentina) y Alberto Montt (Chile).

Con el apoyo de la Alcaldía de Cartagena

Evento para mayores de 18 años

BOOK [54] 13:00 – 14:00 h

Teatro Adolfo Mejía

César Aira en conversación con Claudio López de Lamadrid

El celebrado autor argentino es uno de los narradores más radicalmente originales, imaginativos e inteligentes del idioma español. Su obra, novelas, ensayos —y muchos textos que oscilan entre ambos géneros— ha sido publicada profusamente en el mundo hispano y sus novelas han sido traducidas a más de veinte idiomas. Conversará sobre sus libros más recientes, *Sobre el arte contemporáneo* seguido de *En la Habana* (2016) y *El cerebro musical* (2016), con su editor Claudio López de Lamadrid.

[TR] 🌎 🐦 [55] 13:00 – 14:00 h

Hotel Sofitel (Salón Santa Clara)

La justicia en los procesos de paz. Philippe Sands y Rodrigo Uprimny en conversación con Hassan Nassar

Los sistemas judiciales adscritos a la legislación de un país se ven a menudo cuestionados cuando dicho país pasa por un proceso de transición política, por ejemplo, un proceso de paz o una transición de un sistema político a otro. ¿Qué hemos aprendido de estos procesos a lo largo de la historia? ¿Cuál es el papel del derecho dentro de los procesos de reparación y perdón? Hassan Nassar habla sobre estas cuestiones con el abogado, escritor y defensor de los derechos humanos Philippe Sands (Reino Unido) y el jurista Rodrigo Uprimny (Colombia).

Con el apoyo del British Council

 [64] 13:00 – 14:00 h

UNIBAC

Ana María Machado y Yolanda Reyes en conversación con Margarita Valencia

Dos autoras que trabajan tanto en literatura dirigida al público adulto como en literatura infantil conversarán con Margarita Valencia sobre sus últimos trabajos, en ambos casos novelas dirigidas a un público adulto.

Con Ana María Machado (Brasil), escritora y docente, ha publicado diez novelas, once libros de ensayos y más de cien títulos para niños, con traducciones en veinte países, y ha recibido entre otros muchos premios el Machado de Assis y el Jabuti en tres ocasiones; su obra más reciente en español es *El mar no se desborda*; y Yolanda Reyes (Colombia), escritora, educadora y columnista del diario *El Tiempo*, con una larga trayectoria entre la que destacan su trabajo como fundadora del proyecto cultural Espantapájaros, el exitoso libro *El terror de Sexto “B”* (Premio Fundialectura), la novela para público adulto *Pasajera en tránsito* y su más reciente novela *Qué raro que me llame Federico*, de la que conversará en esta charla.

Con apoyo de la Embajada de Brasil

 [57] 15:30 – 16:30 h

Teatro Adolfo Mejía

Joël Dicker en conversación con Kirsty Lang

La verdad sobre el caso Harry Quebert es la novela policíaca que lanzó a la fama al joven autor Joël Dicker (Suiza), traducida a cuarenta idiomas y galardonada en Francia con los premios Goncourt des Lycéens y Grand Prix du Roman de l'Académie Française. Su último trabajo es *El libro de los Baltimore*, una historia sobre una familia llena de misterio y emoción sobre la que conversará con Kirsty Lang.

Con apoyo de la Embajada de Suiza

 [58] 15:30 – 16:30 h

Hotel Sofitel (Salón Santa Clara)

Maylis de Kerangal en conversación con Felipe Restrepo Pombo

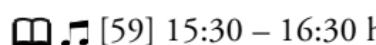
Maylis de Kerangal (Francia) ha trabajado en el mundo editorial y es autora, entre otras, de las novelas *Nacimiento de un puente*, traducida a ocho idiomas y galardonada con los premios Médicis, Franz Hessel y Gregor von Rezzori; y *Reparar a los vivos*, ganadora en 2015 del Premi Llibreter, premio otorgado en España

Maylis de Kerangal © Daniel Mordzinski



por los libreros catalanes. Su último trabajo publicado en español es *Lampedusa*, una novela construida alrededor del nombre *Lampedusa*, que la autora escucha en la radio, lleno de significados literarios y geográficos, pero también de tragedia y dolor a raíz del vínculo del puerto de Lampedusa con la llegada masiva de refugiados en los últimos años a las costas sicilianas.

Evento en el marco del Año Colombia-Francia 2017

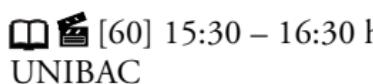


[59] 15:30 – 16:30 h
Centro de Formación de la Cooperación Española
(Salón del Rey)

Rock, jazz y otras músicas en la composición literaria. Juan Álvarez, Harkaitz Cano y Juan Carlos Garay en conversación con Sandro Romero Rey

Hay autores que escriben escuchando música, otros que incluso crean listas de reproducción específicas para trabajar, y muchos otros que incluyen en sus libros epígrafes de letras musicales o agradecimientos a músicos o a canciones. ¿Qué tendrá la música que gusta tanto a los escritores? Tres autores, Harkaitz Cano (España), Juan Álvarez (Colombia) y Juan Carlos Garay (Colombia), conversarán con Sandro Romero Rey sobre sus filiaciones musicales, las similitudes entre composición musical y literaria y, por supuesto, su música favorita.

Con el apoyo del Instituto Vasco Etxepare



[60] 15:30 – 16:30 h
UNIBAC

Literatos y cineastas. João Paulo Cuenca, Alberto Fuguet y Pedro Mairal en conversación con Pía Barragán

Hay autores que son grandes aficionados al cine, otros escriben o adaptan guiones para la pantalla, algunos ejercen también de críticos literarios y también están los escritores que dirigen películas. Pía Barragán conversará con tres autores que responden a alguno de esos modelos, todos ellos grandes amantes del séptimo arte. Con João Paulo Cuenca (Brasil) autor del libro *Descubrí que estaba muerto* y de la película que además protagoniza, *A morte de J.P. Cuenca*; Alberto Fuguet (Chile), autor de la reciente novela *Sudor* y director de la película *Invierno* (2015); y Pedro Mairal (Argentina), autor de *La uruguaya*, obra que está adaptando al cine.

Con el apoyo de Cine Colombia y la Embajada de Brasil.

 [61] 17:30 – 19:00 h

Teatro Adolfo Mejía

Charla BBVA. Leonardo Padura

en conversación con Héctor Abad Faciolince

Las obras de Leonardo Padura (Cuba) llevan décadas enganchando a los lectores con su narración exquisita y realista. Autor de novela policíaca, su personaje el comisario Mario Conde es todo un referente en el imaginario de los lectores. Padura, que también ha escrito guiones cinematográficos, es además autor de probablemente la mejor narración en ficción del histórico asesinato de León Trotsky: *El hombre que amaba a los perros*. Tras la conversación se proyectará el documental *Vivir y escribir en La Habana*, dirigido por Lucía López Coll, que nos muestra la vida en La Habana del escritor Leonardo Padura.

Evento patrocinado por BBVA

   [62] 17:30 – 18:30 h

Hotel Sofitel (Salón Santa Clara)

Crimen organizado. Misha Glenny

en conversación con John Collins

El periodista Misha Glenny dedicó varios años a una valiente investigación de redes criminales organizadas en todo el mundo, que han crecido hasta representar aproximadamente un 15 % de la economía global. Desde la mafia rusa a gigantescos carteles de la droga, sus fuentes incluyen no solamente agentes de inteligencia y de la policía, sino también criminales infiltrados. Conversará con John Collins, profesor de la London School of Economics, sobre las estructuras criminales transnacionales.

Con el apoyo del British Council

 [63] 17:30 – 18:30 h

Centro de Formación de la Cooperación Española
(patio)

Luisgé Martín en conversación con Juan Cárdenas

Luisgé Martín es un escritor y periodista español. Miembro del equipo fundador de dos revistas culturales (*Esperpento* y *Perchero*), fue asesor de la ministra de Cultura Ángeles González-Sinde en 2010 y 2011, y en la actualidad compagina su trabajo literario con su labor en Thinking Heads. Autor de cuento y novela, conversará con Juan Cárdenas sobre su último trabajo, *El amor del revés*, una obra autobiográfica en la que narra sus sentimientos y preferencias sexuales.

Con el apoyo de Acción Cultural Española

Leonardo Padura © Daniel Mordzinski



[56] 17:30 – 18:30 h

UNIBAC

Blue Shield, protegiendo el panorama cultural.

Carlos de Habsburgo en conversación con

Ramón Pérez-Maura

Blue Shield es la organización que ha velado por la salvaguarda de importantes yacimientos del patrimonio cultural de Libia, Afganistán y otros lugares azotados por la guerra. El archiduque Carlos de Habsburgo es el presidente de su comité internacional. Conversará con Ramón Pérez-Maura, adjunto al director de *ABC*.

[GR] X [HFC21] 17:30 – 18:30 h

Parque del Manglar

Leonor Espinosa

Leonor Espinosa (Colombia), propietaria del exitoso restaurante Leo Cocina y Cava y del más reciente Misia, no solo es una de las chefs más reputadas del país, sino también una dedicada creyente en el valor de la cocina tradicional y los ingredientes nacionales. A través de su fundación, FUNLEO, trabaja bajo el lema “Gastronomía para el desarrollo”, potenciando, salvaguardando y estudiando las tradiciones gastronómicas de las comunidades colombianas.

Con el apoyo de la Gobernación de Bolívar

[TR] ☀ [65] 19:30 – 20:30 h

Teatro Adolfo Mejía

***Charla SURA. Conocimiento sostenible: cómo la neurociencia nos permite sacarle más partido a nuestro cerebro.* Henry Marsh, Suzanne O’Sullivan e Ignacio Morgado en conversación con Rosie Boycott**

El cerebro humano es la estructura más compleja del universo conocido. Rosie Boycott conversará sobre este tema con Henry Marsh, uno de los neurocirujanos británicos más reconocidos y autor del *best seller* mundial *Ante todo, no hagas daño*, donde explica la incierta práctica de la medicina; la neuróloga Suzanne O’Sullivan, quien en su libro *Todo está en tu cabeza* nos conduce a través del fascinante mundo de las enfermedades psicosomáticas; e Ignacio Morgado, catedrático de Psicobiología en el Instituto de Neurociencias de la Universidad Autónoma de Barcelona y autor de obras como *Emociones e inteligencia social* o *Aprender, recordar y olvidar*.

Evento patrocinado por SURA

   [66] 19:30 – 20:30 h

Hotel Sofitel (Salón Santa Clara)

El gran delirio. Hitler, drogas y el III Reich.

Norman Ohler en conversación con Rodrigo Pardo

El historiador Norman Ohler (Alemania) es autor de *El gran delirio. Hitler, drogas y el III Reich* (2016), libro que analiza el consumo sistemático y organizado de narcóticos dentro del ejército y por parte de los altos mandos del III Reich, desde el propio Hitler hasta los soldados rasos. Conversará con Rodrigo Pardo sobre esta práctica del ejército nazi que tuvo consecuencias históricas cuyo alcance podemos percibir aún hoy.

 [67] 19:30 – 20:30 h

Centro de Formación de la Cooperación Española
(patio)

Gala de poesía

La gala de poesía es uno de los eventos más queridos por el público del Hay Festival Cartagena. Regresa un año más con la participación de los mejores poetas internacionales: Harkaitz Cano (España), Joumana Haddad (Líbano), Natasha Kanapé (Canadá), Pedro Mairal (Argentina), Tolentino Mendonça (Portugal), Luna Miguel (España), Amir Or (Israel), Cecilia Balcázar (Colombia), Horacio Benavides (Colombia) y William Ospina (Colombia). Presentada por Liliet Heredero.

Con apoyo de Arte es Cultura y Cementos Tequendama

 [68] 19:30 – 20:30 h

UNIBAC

Caricatura política II. Matador y Rayma Suprani en conversación con Claudia Gurisatti

La agudeza y velocidad de la caricatura política, que en apenas una imagen puede resumir todo un punto de vista acerca de un suceso, es una de las maneras más efectivas de ejercer crítica. Es por eso que esta creativa actividad es a menudo perseguida en aquellos países en los que la libertad de expresión está en riesgo. Dos caricaturista de lujo conversarán con Claudia Gurisatti: Rayma Suprani (Venezuela) y Matador (Colombia).

Evento patrocinado por RCN

[GR] ♫ [HFC22] 19:30 h

Getsemaní, Plaza de la Trinidad

Concierto de bambuco: Renaceres, El Barbero del Socorro y Saavedra

Del famoso Festival Mono Núñez al Festival Hay, un invitado especial: el bambuco, con actuaciones de El Barbero del Socorro, Renaceres y María Isabel Saavedra.

Con el apoyo de la Alcaldía de Cartagena

[TR] ♫ [69] 21:00 h

Teatro Adolfo Mejía

Concierto de James Rhodes

El pianista James Rhodes (Reino Unido) ofrece un especial concierto en el que, además de deleitarnos con su exquisita interpretación, contará a los espectadores los motivos que le llevan a escoger el repertorio que comparte en cada concierto, dedicando unas palabras a cada tema.

Evento patrocinado por SURA

DOMINGO 29 DE ENERO

[GR] 📖 [70] 10:00 – 11:00 h

UNIBAC

Laura Restrepo in conversation with Harriett Gilbert

For BBC World Book Club, acclaimed Colombian writer Laura Restrepo discusses her bestselling novel *Delirium* with presenter Harriett Gilbert and a Festival audience and readers around the world. Please come along and submit a question for her about this book by 16th January: worldbookclub@bbc.co.uk

Evento en inglés

♫ [71] 10:30 – 11:30 h

Teatro Adolfo Mejía

Phil Manzanera en conversación con Jacobo Celnik

El guitarrista y productor musical Phil Manzanera formó parte de una de las bandas musicales más emblemáticas de los setenta: Roxy Music. De padre inglés y madre colombiana, Manzanera ha producido discos de David Gilmour, Antonio Vega, Héroes del Silencio, Fito Páez o Aterciopelados. Conversará sobre su extraordinaria carrera musical con Jacobo Celnik.

Giuseppe Caputo © Daniel Mordzinski



 [72] 10:30 – 11:30 h

Hotel Sofitel (Salón Santa Clara)

Hisham Matar y Philippe Sands

en conversación con Peter Florence

Los autores de dos extraordinarios libros que hablan sobre la pérdida de familiares cercanos en contextos de represión y barbarie conversarán sobre el origen de sus historias con Peter Florence. El escritor Hisham Matar (Libia), cuyo padre, Jaballa Matar, desapareció a manos de los servicios secretos libios, presenta *El regreso*, un trabajo en el que describe su retorno a Libia tras décadas viviendo en el exilio, después de la caída del régimen de Gadafi, en búsqueda de lo ocurrido a su padre. Por su parte, el escritor y abogado defensor de los derechos humanos Philippe Sands hablará de su libro *East West Street, On the Origins of “Genocide” and “Crimes Against Humanity”*, trabajo ganador del Baillie Gifford Prize 2016 en el que combina la narración de la situación de su propia familia judía en la Europa antes de la Segunda Guerra Mundial, una investigación sobre los creadores de los conceptos *genocidio* y *crímenes contra la humanidad*, y una mirada a la vida de Hans Frank, *el carnicero de Polonia*, y a los Juicios de Núremberg.

Con apoyo del British Council

 [73] 10:30 – 11:30 h

Centro de Formación de la Cooperación Española
(Salón del Rey)

Periodismo en la era de la posverdad. Alejandro Santos, Juanita León y Ramón Pérez-Maura en conversación con Hernando Álvarez

El año 2016 ha sido extraordinario por la sucesión de acontecimientos políticos y sociales, en los que han tenido mucha importancia las campañas en prensa y el manejo extremadamente subjetivo de la información. Se habla del concepto de la posverdad, en la cual la veracidad de la información no importa, importa más cómo y por quién es presentada. Tres periodistas, Alejandro Santos (*Semana*), Ramón Pérez-Maura (*ABC*) y Juanita León (*La Silla Vacía*), conversarán con Hernando Álvarez, director de BBC Mundo, sobre las implicaciones éticas y profesionales de este periodismo que se aleja de informar con los hechos.

Evento coorganizado con BBC Mundo

[GR] [HFC23] 11:00 – 12:00 h

Carmen de Bolívar

(Escuela de Música Lucho Bermúdez)

Juan Sebastián Aragón

El actor colombiano Juan Sebastián Aragón, protagonista de películas y series de televisión como *La Niña*, *Comando Élite* y *Pasión de Gavilanes*, entre otras, conversará con los asistentes sobre los retos de la actuación en Colombia y su experiencia en la exitosa serie *La Niña*.

Con el apoyo de la Gobernación de Bolívar

[TR] [74] 12:30 – 13:30 h

Teatro Adolfo Mejía

Henry Marsh en conversación con Giuseppe Caputo

El neurocirujano británico Henry Marsh, uno de los más prestigiosos en su campo, presenta su *best seller* mundial *Ante todo, no hagas daño*, elegido mejor libro del año por *Financial Times* y *The Economist*. En él desvela los secretos que se esconden tras la puerta de un quirófano y relata con aterradora franqueza los dilemas y conflictos morales a los que debe enfrentarse en la mesa de operaciones. Ha protagonizado los documentales *Your Life in Their Hands*, ganador de la Royal Television Society Gold Medal, y *The English Surgeon*, galardonado con un premio Emmy.

[TR] [75] 12:30 – 13:30 h

Hotel Sofitel (Salón Santa Clara)

Némesis. Misha Glenny en conversación

con João Paulo Cuenca

Misha Glenny (Reino Unido) es escritor y periodista. Ha sido corresponsal para el periódico *The Guardian* y para la BBC en diferentes países europeos. Su primer libro, *McMafia*, es una investigación sobre el crimen organizado a nivel transnacional. Su última publicación es *Némesis*, una narración centrada en la figura de Antonio, un habitante de una favela brasileña que llega a ser un narcotraficante poderoso, contada con el trasfondo histórico del Brasil actual, un país de desigualdades extremas.

Con el apoyo del British Council y la Embajada de Brasil

BOOK [76] 12:30 – 13:30 h

Centro de Formación de la Cooperación Española
(Salón del Rey)

Gonzalo Mallarino Flórez y Felipe Restrepo Pombo en conversación con Juan Merino

Dos novelistas colombianos conversarán con Juan Merino sobre sus últimos trabajos. Gonzalo Mallarino, autor, entre otras, de *La intriga del lapislázuli* y las novelas que componen la “trilogía de Bogotá”, ha publicado *Canción de dos mujeres*, una historia de amor narrada en primera persona entre dos mujeres trovadoras del siglo XII. Por su parte, el escritor Felipe Restrepo Pombo es también director de la revista *Gatopardo*. Autor, entre otros, del libro de entrevistas *Nunca es fácil ser una celebridad*, en esta ocasión nos presenta su primera novela, *Formas de evasión*, donde narra la historia de un hombre que se dispone a desaparecer, explorando asuntos como la subjetividad, los límites de la identidad o la fascinación que experimentan las personas por otros seres humanos.

GR BOOK [77] 12:30 – 13:30 h

UNIBAC

Joël Dicker in conversation with Harriett Gilbert

For BBC World Book Club, acclaimed Swiss writer Joël Dicker discusses his bestselling novel *The Truth about the Harry Quebert Affair* with presenter Harriett Gilbert and a Festival audience and readers around the world. Please come along and submit a question for him about this book by 16th January
worldbookclub@bbc.co.uk

Evento en inglés

BOOK [78] 15:30 – 16:30 h

Teatro Adolfo Mejía

El lugar de la novela. Juan Gabriel Vásquez en conversación con Pilar Reyes

El escritor colombiano Juan Gabriel Vásquez nos dará una apasionada charla sobre la novela como forma de entender el mundo. ¿Qué hace la novela? ¿Cómo nos cambia a los seres humanos? Nos explicará cómo la usamos para descubrirnos, incluso para inventarnos, y por qué seríamos más pobres sin ella. Seguido de una conversación con Pilar Reyes, su editora, sobre los temas tratados, que son una primicia del libro que está escribiendo.



Marta Orrantia © Ricardo Pinzón

[TR] [79] 15:30 – 16:30 h

Hotel Sofitel (Salón Santa Clara)

Vestigios de la Segunda Guerra Mundial. Boris Cyrulnik, Abram de Swaan y Philippe Sands en conversación con Kirsty Lang

Boris Cyrulnik (Francia), neurólogo, psiquiatra, psicoanalista y etólogo, Abram de Swaan (Países Bajos), autor del libro *Dividir para matar: una exploración de la mentalidad genocida*, y el abogado defensor de los derechos humanos Philippe Sands (Reino Unido) conversarán con Kirsty Lang sobre las consecuencias legales, sociales y políticas de la Segunda Guerra Mundial para el continente europeo, cuando quedó devastado humana y económicamente.

[B] [80] 15:30 – 16:30 h

Centro de Formación de la Cooperación Española (Salón del Rey)

Antártida: 25 días encerrado en el hielo. Federico Bianchini en conversación con Daniel Samper Pizano y Jon Lee Anderson

El ganador de la II Beca Michael Jacobs de crónica viajera, el argentino Federico Bianchini, presenta el libro por el que fue premiado: *Antártida, donde el tiempo no pasa*. Bianchini, cronista y editor de la revista *Anfibia*, ganador del Premio Nuevas Plumas 2010, conversará con Daniel Samper Pizano y Jon Lee Anderson, jurados de la Beca.

Al finalizar la charla se anunciará al ganador de la convocatoria de 2017

[TR] [B] [81] 15:30 – 16:30 h

UNIBAC

Historias de familia II. Fatima Bhutto, Giuseppe Caputo y Renato Cisneros en conversación con Marianne Ponsford

La importancia de la figura paterna en la identidad del individuo es un asunto que no solo concierne a la vida cotidiana sino también a la literatura. Así, en la literatura como en el psicoanálisis, el padre se convierte en uno de los grandes temas para escritores como los que nos acompañan hoy. Con Fatima Bhutto (Pakistán), autora de *The Shadow of the Crescent Moon*; Giuseppe Caputo (Colombia), autor de *Un mundo huérfano*; y Renato Cisneros (Perú), autor de *La distancia que nos separa*. En conversación con Marianne Ponsford.

[TR] [82] 17:30 – 18:30 h

Teatro Adolfo Mejía

¿Dirigentes? Moisés Naím y Simon Sebag Montefiore en conversación con Camilo Hoyos

Moisés Naím (Venezuela) es un periodista experimentado, autor de varios libros sobre la situación política del momento (entre ellos, *Repensar el mundo: 111 sorpresas del siglo XXI* y *El fin del poder*) y guionista de una serie sobre Hugo Chávez. Por su parte, Simon Sebag Montefiore (Reino Unido) es historiador y autor, entre otras muchas publicaciones, de la biografía sobre Joseph Stalin *Llamadme Stalin: la historia secreta de un revolucionario*, así como de un libro sobre varios personajes históricos claves: *Titanes de la historia*. Ambos escritores reflexionan con Camilo Hoyos sobre el papel de los grandes dirigentes en nuestra historia más reciente.

[TR] [83] 17:30 – 18:30 h

Hotel Sofitel (Salón Santa Clara)

Suzanne O'Sullivan en conversación con Jaime Bernal Villegas

Los casos más sorprendentes y perturbadores de los males que el cerebro puede infligir a nuestro propio cuerpo son investigados por la neuróloga Suzanne O'Sullivan en *Todo está en tu cabeza*. La mayoría aceptamos sin problema que el corazón palpite con fuerza cuando vemos a la persona que amamos secretamente, o la sudoración que brota en nuestra frente ante el nerviosismo que nos provoca tener que hablar en público. Pero lo que no llegamos a imaginar es cuán dramática y exagerada puede llegar a ser la reacción de nuestro cuerpo ante según qué emociones. O'Sullivan conversará sobre el fascinante mundo de las enfermedades psicosomáticas.

[84] 17:30 – 18:30 h

Centro de Formación de la Cooperación Española (patio)

Fernando de Szyszlo en conversación con J. J. Armas Marcelo

El artista visual peruano más reconocido e influyente a nivel internacional, Fernando de Szyszlo, ha desarrollado una carrera artística a nivel internacional y su obra se encuentra incluida en colecciones como las del Museo de las Américas en Washington D.C., el Museo Guggenheim de Nueva York, el Museo

A portrait of Joël Dicker, a man with short brown hair and blue eyes, smiling at the camera. He is wearing a black long-sleeved shirt and dark blue jeans, sitting on a wooden bench outdoors with green foliage in the background.

Joël Dicker © Cortesía del autor

Nacional de Arte Contemporáneo en Seúl o la colección de arte iberoamericano de la Universidad de Essex. El evento contará con una video presentación de Mario Vargas Llosa.

Coorganizado con la Cátedra Mario Vargas Llosa

□ ✓ [85] 17:30 h – 18:30 h

UNIBAC

Sindy Elefante, Mariana Gil y José Rosero en conversación con Daniel Jiménez Quiroz

Tres de los más destacados narradores gráficos colombianos conversarán acerca de su trabajo y, en particular, de su experiencia de narrar gráficamente los pueblos patrimoniales de Colombia como parte de un proyecto del Hay Festival en colaboración con Fontur. En conversación con Daniel Jiménez Quiroz, director de la revista *Larva*.

Coorganizado con Fontur

TR □ [86] 19:30 – 20:30 h

Hotel Sofitel (Salón Santa Clara)

Cosmovisiones indígenas en América. Jon Landaburu y Natasha Kanapé con Camilo Hoyos

La visión del mundo de las culturas indígenas del continente americano es quizá poco conocida para el gran público, pero de una riqueza notable. Dos importantes conocedores de esta tradición conversarán con Camilo Hoyos. Con Jon Landaburu, quien fue desde 1972 hasta 2007 director de Investigaciones Científicas del Centre National de la Recherche Scientifique de Francia (CNRS) y director durante más de 10 años del Centro de Estudios de las Lenguas Indígenas de América (CELIA) de la misma institución. Y con Natasha Kanapé Fontaine (Canadá), poeta innu, actriz, artista visual y activista por los derechos de los indígenas y por la conservación del medio ambiente. El trabajo de Kanapé Fontaine está publicado en francés por Mémoire d'Encrayer y en inglés por Mawenzi House.

Este evento es parte de la serie Literaturas Indígenas en las Américas, coorganizada con la Iniciativa Canadá en las Américas (CITA) del Instituto McGill (Canadá)

[87] 19:30 – 20:30 h

Centro de Formación de la Cooperación Española
(patio)

Seducción y excesos del fútbol. Santiago Segurola y Hernán Peláez en conversación con Juan Carlos Iragorri

Desde una genialidad de Messi o una finta de James Rodríguez, hasta la violencia en los estadios o la corrupción de la FIFA, el fútbol enamora a medio mundo y a veces causa repulsión. Uno de los mejores cronistas de Europa y otro de los mejores de América le dan una mirada a este fenómeno que arrastra a miles de millones de personas.

♪ [88] 19:30 h

Teatro Adolfo Mejía

Homenaje musical: El bambuco pide playa. Daniel Samper en conversación con María Isabel Saavedra

Del famoso Festival Mono Núñez al Festival Hay, un invitado especial: el bambuco. Conversación entre María Isabel Saavedra y Daniel Samper Pizano, continuada por un gran homenaje a la música andina de Colombia, con actuaciones de El Barbero del Socorro, Renaceres y Saavedra. Fabuloso cierre del Hay Festival.

El Hay Festival Comunitario con el apoyo de la Gobernación de Bolívar, extiende su programación con los siguientes eventos:

LUNES 30 DE ENERO

  [HFC24]

Magangué

Encuentro con William Ospina

Es autor de numerosos libros de poesía, entre ellos *Hilo de Arena*, *La luna del dragón*, *El país del viento* (Premio Nacional de Poesía del Instituto Colombiano de Cultura). Su primera novela, *Ursúa*, da comienzo a una trilogía sobre la Conquista, que continúa con *El País de la Canela* (Premio Rómulo Gallegos 2008) y termina con *La serpiente sin ojos*. Conversará sobre su última publicación *El año del verano que nunca llegó* con los habitantes de Magangué.

Con el apoyo de la Gobernación de Bolívar

MARTES 31 DE ENERO

  [HFC25]

Mompox

Encuentro con William Ospina

El escritor hablará sobre su carrera literaria y su última novela *El año del verano que nunca llegó* (Penguin Random House, 2015). Sus columnas de prensa y ensayos han puesto a pensar al país con obras como *Los nuevos centros de la esfera* (Premio de Ensayo Ezequiel Martínez Estrada de Casa de las Américas, La Habana), *Es tarde para el hombre, ¿Dónde está la franja amarilla?*, *Las auroras de sangre*, entre otras.

Con el apoyo de la Gobernación de Bolívar

JUEVES 16 DE FEBRERO 2017

  [HFC26]

Santa Rosa del Sur

Enrique Rojo habla de su libro *Baba y Utu*

Por primera vez se extenderá la programación al sur de Bolívar, donde Enrique Rojo hablará sobre el proceso creativo hecho con el caricaturista colombiano Matador.

Con el apoyo de la Gobernación de Bolívar



© GOBIERNO DE COLOMBIA



INSTITUT FRANÇAIS
THE FRENCH EDUCATION



AÑO NÉE COLOMBIA FRANCIA 2017

MÁS DE 150 !
EVENTOS EN
COLOMBIA

16 DE DICIEMBRE
DE 2016

14 DE JULIO
DE 2017

www.colombiafrancia2017.com

Tras un acuerdo binacional celebrado entre los Presidentes de Francia y de Colombia, François Hollande y Juan Manuel Santos, el 25 de enero de 2015, se estableció que 2017 sería el mejor escenario para realizar entre nuestros dos países las 'Temporadas Cruzadas', que el gobierno francés organiza desde hace 30 años con diferentes naciones del mundo.

La programación que construimos juntos busca, desde ese espíritu, incrementar los intercambios y colaboraciones a nivel de gobiernos nacionales y locales, así como de los ciudadanos. Otra prioridad del Año Colombia-Francia 2017 es la de mostrar otra cara de nuestras naciones, menos conocida y más sorprendente para el gran público. Durante el primer semestre, una Francia contemporánea e innovadora hace presencia en Colombia y, de julio a diciembre, una Colombia creativa y diversa hará presencia en Francia. La programación se desarrolla en diversas ciudades de ambos países, y abarca todos los campos de la relación bilateral: cultural, económico, científico, académico, deportivo, entre muchos más.

ANNE LOUYOT

Commissaire générale

Année France-Colombie 2017

FABIÁN SANABRIA

Comisario general

Año Colombia-Francia 2017

COMITÉ DE PATROCINADORES DEL AÑO COLOMBIA-FRANCIA 2017

ACCOR HOTELS
Feel Welcome

AIRBUS
GROUP

Dassault
Systèmes

L'ORÉAL

GROUPE RENAULT

SANOFI

VEOLIA

BNP PARIBAS

Casino

Schneider
Electric

VINCI

POMA

FRANCOLOMBINA. CRÓNICA DE UNA HISTORIA DE AMOR ENTRE FRANCIA Y COLOMBIA

Hotel Sofitel Legend Santa Clara

París, ciudad de la luz; Cartagena de Indias, luz del paraíso. Dos ciudades, dos culturas, dos literaturas unidas para siempre en los retratos de escritores de Daniel Mordzinski. El fotógrafo de los escritores reúne a los principales nombres de la literatura colombiana y francesa, desde los nobeles Gabriel García Márquez, Jean-Marie Gustave Le Clézio y Patrick Modiano, hasta las riquísimas generaciones literarias que dieron al mundo grandes escritores.

Exposición en el marco del Año Colombia-Francia 2017

EXPOSICIÓN DE FOTOS NIÑAS MADRES

UNIBAC

Esta exposición de fotografías es una iniciativa entre PLAN y UNFPA para presentar el tema de la maternidad a temprana edad alrededor del mundo y evidenciar las graves consecuencias para las madres menores de 15 años, como el aumento de las complicaciones y riesgo de muerte durante el parto, su salida del sistema escolar y el matrimonio precoz, entre otros. Por ser niñas y estar en esta situación, millones son invisibles para las estadísticas y no son tenidas en cuenta en muchos proyectos de desarrollo.

LECTURA

EL GOZO DE LEER *CIEN AÑOS DE SOLEDAD*

 Jueves 26, viernes 27 y sábado 28
16:00 – 18:00 h
Casa del Marqués de Valdehoyos

El cronista mexicano Carlos Monsiváis definió la lectura de *Cien años de soledad* como una forma de gozar el idioma. En los 50 años de la publicación de la primera edición de la novela, la Fundación Gabriel García Márquez para el Nuevo Periodismo Iberoamericano (FNPI) celebrará este aniversario empezando por el Hay Festival, con 60 personas que leerán fragmentos del libro.

Evento de entrada libre y gratuita. Organizado por la FNPI y el Hay Festival con el apoyo de la Cámara de Comercio de Cartagena y la Cancillería de Colombia.



HAY FESTIVAL MEDELLÍN

Sostenibilidad y Cultura

El V Hay Festival Medellín se llevará a cabo entre el 25 y el 27 de enero con más de una decena de actividades que podrán disfrutarse de manera gratuita por todos los asistentes en las sedes de la Universidad EAFIT y el Parque Explora y diferentes escenarios y bibliotecas del área metropolitana y COMFAMA. Contará con la importante presencia de relevantes figuras del ámbito literario como el suizo Joël Dicker, el español Harkaitz Cano, la canadiense Natasha Kanapé Fontaine, el británico Misha Glenny, especializado en crimen organizado y el historiador Simon Sebag Montefiore, autor de *Stalin* y *Los Románov*. El cerebro, pero esta vez visto desde la perspectiva de la ciencia, será una de las temáticas centrales del Hay, con protagonistas como el director del Instituto de Neurociencia de la Universidad Autónoma de Barcelona, Ignacio Morgado, y la neuróloga Suzanne O'Sullivan. El ingrediente musical en esta oportunidad estará protagonizado por el pianista clásico James Rhodes, quien escribió *Instrumental*, un libro autobiográfico de gran éxito a nivel mundial.

Aliado principal



Aliado America Latina



Invita

Apoyo



C-46% M-0% Y-100% K-0%

Por ti, estamos ahí



Félix y Susana

Programa de la Fundación SURA





HAY FESTIVAL RIOHACHA

El Hay Festival organiza un día completo de festival en Riohacha desde el año 2008. Multitud de personajes nacionales e internacionales han pasado por esa ciudad. La programación de este año incluye a los caricaturistas Vladdo (Colombia) y Bonil (Ecuador), a los escritores Antonio Ortúñoz (Méjico) y Pedro Mairal (Argentina), y a la chef colombiana Leonor Espinosa. También habrá eventos para el público infantil en los municipios de Uribia y Manaure con la presencia de Lisa Neisa (Colombia) y la escritora Paula Carbonell (España). La música este año estará a cargo del grupo Renaceres con un homenaje al Festival Mono Nuñez.

Patrocinador



Apoyo



*La programación del Hay Festival de todas las ciudades puede consultarse en:
www.hayfestival.org
y en la aplicación: HAY FESTIVAL
disponible para dispositivos Android e iOS.*



FRANCIA COLOMBIA

Tras un acuerdo binacional celebrado entre los presidentes de Francia y de Colombia, François Hollande y Juan Manuel Santos, el 25 de enero de 2015, se estableció que 2017 sería el mejor escenario para realizar entre nuestros dos países las 'Temporadas cruzadas' que el gobierno francés organiza desde hace 30 años con diferentes naciones del mundo.

La programación que construimos juntos busca, desde ese espíritu, incrementar los intercambios y colaboraciones a nivel de gobiernos nacionales y locales, así como de los ciudadanos. Otra prioridad del Año Colombia-Francia 2017 es la de mostrar otra cara de nuestras naciones, menos conocida y más sorprendente para el gran público. Durante el primer semestre, una Francia contemporánea e innovadora hace presencia en Colombia y, de julio a diciembre, una Colombia creativa y diversa hará presencia en Francia. La programación se desarrolla en diversas ciudades de ambos países y abarca todos los campos de la relación bilateral: cultural, económico, científico, académico y deportivo, entre muchos más.



HAY FESTIVAL COMUNITARIO HAY PARA LEER – CRECER LEYENDO

Gracias al trabajo coordinado con la Alcaldía de Cartagena, la Gobernación de Bolívar y Fundación Plan, el Hay Festival se verá complementado con las actividades del Hay Festival Comunitario, que acercará la cultura a las comunidades más vulnerables de Cartagena y de municipios aledaños, tales como el Pozón, Membrillal, Bayunca, Tierra Baja y Puerto Rey, entre otras. Así mismo, se llevarán actividades a municipios como Arjona, Carmen de Bolívar, Mompox, Magangué, Santa Rosa del Sur y el Parque Espíritu del Manglar.

HAY JOVEN

Hay Festival Cartagena de Indias 2017 presentará una programación para estudiantes universitarios. Gracias al apoyo de Colombiana y a la alianza con las Universidades Jorge Tadeo Lozano – Seccional Cartagena, Universidad Tecnológica de Bolívar, la Universidad de Cartagena y el Centro San Lázaro se llevarán a cabo encuentros entre autores y estudiantes.

CONCURSO NACIONAL DE CUENTO RCN – MINISTERIO DE EDUCACIÓN

El Concurso Nacional de Cuento RCN – Ministerio de Educación Nacional nació en 2007 como una estrategia pedagógica para estimular y promover la escritura creativa en los estudiantes y docentes. En la convocatoria participan estudiantes, docentes y directivos docentes de instituciones educativas públicas o privadas del país. El Concurso busca fortalecer las competencias comunicativas, el ejercicio de la reflexión crítica y la interpretación de la realidad, a través del acceso a las ideas literarias que renuevan permanentemente nuestra mirada sobre el mundo.

PINTURAS TITO PABÓN DONA EL MOBILIARIO ESCÉNICO DEL HAY FESTIVAL

Por segundo año consecutivo, Pinturas Tito Pabón ha diseñado, producido y donado al Hay Festival todo el mobiliario requerido para los auditorios del evento. Con el fin de resaltar la importancia de renovar y reciclar material industrial, todos los muebles son elaborados con estibas, canecas de pinturas y otros materiales utilizados en este proceso.

ALIANZAS

HAY FESTIVAL Y FONTUR CON LA RED DE PUEBLOS PATRIMONIO

Por segundo año consecutivo el Hay Festival y FONTUR se han aliado para desarrollar un proyecto que busca visibilizar e incentivar a la red de Pueblos Patrimonio de Colombia. En esta oportunidad los asistentes al Festival podrán recorrerlos a través de la mirada artística de diecisiete caricaturistas e ilustradores que plasmarán su experiencia de viaje. Adicionalmente seis de los artistas conversarán sobre su experiencia dentro de la programación. ¡Acompáñenos a visitar y redescubrir los pueblos más bonitos de Colombia!

HAY FESTIVAL Y ACCIÓN CULTURAL ESPAÑOLA (AC/E)

Acción Cultural Española (AC/E) es un organismo público dedicado a impulsar y promocionar la cultura y el patrimonio de España, dentro y fuera de sus fronteras, a través de un amplio programa de actividades que incluye exposiciones, encuentros, ciclos de conferencias, cine, teatro, música, producciones audiovisuales e iniciativas que fomentan la movilidad de profesionales y creadores. Dentro de las iniciativas que promueven la internacionalización y la movilidad de los profesionales del sector literario español, AC/E ha puesto en marcha un programa de colaboración con los Hay Festival celebrados en distintas partes del mundo, coorganizando con ellos actividades para la promoción y difusión en el exterior del trabajo de los creadores españoles.

HAY FESTIVAL Y LA CÁTEDRA VARGAS LLOSA

En 2013 la Cátedra Vargas Llosa firmó un convenio de colaboración con el Hay Festival para contribuir a la difusión de la cultura y el pensamiento en Hispanoamérica. La Cátedra invitará a los escritores e intelectuales más prestigiosos de la lengua para que expongan sus ideas y hablen de sus obras ante el público de los festivales de Segovia, Cartagena y Arequipa.

HAY FESTIVAL Y LA FUNDACIÓN NUEVO PERIODISMO IBEROAMERICANO

La Fundación Gabriel García Márquez para el Nuevo Periodismo Iberoamericano (FNPI) y el Hay Festival Cartagena convocan la tercera Beca Michael Jacobs para Crónica de Viajes en 2017. Durante esta edición del festival se anunciará el ganador.

HAY FESTIVAL Y EL BRITISH COUNCIL

El Hay Festival y el British Council lanzaron una alianza global en el Festival Hay-on-Wye de 2010 y desde entonces han trabajado juntos para llevar a escritores y pensadores del Reino Unido a audiencias globales. Con más de 75 años de experiencia, el British Council trabaja en más de 100 países, ofreciendo oportunidades para que una audiencia internacional conozca el amplio y vibrante mundo de la escritura y literatura británicas. Este año es la segunda edición del programa Elipsis, que busca ofrecer una oportunidad para que jóvenes escritores emergentes colombianos puedan experimentar el Hay Festival como parte de su proceso de escritura creativa.

HAY FESTIVAL Y CANADÁ EN LAS AMÉRICAS (CITA) DE LA UNIVERSIDAD MCGILL

La iniciativa Canadá en las Américas (CITA) de la Universidad McGill ha creado la serie Literaturas Indígenas en las Américas en asociación con el Hay Festival de Literatura. Nuestro objetivo es fomentar el diálogo entre artistas e intelectuales indígenas canadienses y latinoamericanos que están explorando los retos y oportunidades para la expresión indígena en nuestro hemisferio. Situado dentro del Instituto McGill para el Estudio de Canadá (MISC), donde también se ubica el programa de Estudios Indígenas, CITA trabaja para fortalecer el flujo de conocimiento entre Canadá y los otros países del hemisferio americano.

Siguiendo nuestros exitosos eventos desde 2014 en las ediciones anuales del Hay Festival Américas de México, Colombia y Perú, estamos orgullosos de regresar otra vez a Cartagena y Medellín, estableciendo *Cosmovisiones Indígenas en Américas* como un evento habitual en todos nuestros festivales.

EQUIPO HAY FESTIVAL

Equipo operativo

Ester Aparici, *Asistente de Coordinación*; Nicolás Cuellar, Lorena Machado, Sebastián Galindo, Pedro Bernal, *Equipo de Prensa y Comunicaciones*; Amalia de Pombo Espeche, *Directora de Comunicación y Desarrollo*; Juan Pablo Estrada, *Apoyo Escenografía*; Diana Gedeón y equipo de GemaTours: Ivett Arana, Leticia Castellón, Félix Corcho, Carmen Hernández, Tatiana Herrera, Carmen López, Ana Matty Trujillo, Remberto Padilla, Sugey Pájaro y Yamile Yidios, *Logística y Producción General*; Peter Florence, *Director*; Cristina Fuentes La Roche, *Directora Hay Festival América*; Izara García Rodríguez, *Coordinadora Hay Festival América*; Catalina Gómez, *Editora Hay para Contar*; Gustavo Gordillo y OJOXOJO, *producción de video*; Iñaki Lasa, *Asistente de Coordinación*; Flor Martínez, *Coordinación de Voluntarios*; Daniel Mordzinski, *Fotógrafo*; David Nieves, *Coordinacion de Anfitriones*; Iván Onatra y Adriana Fernández (ivanonatra.com), *Diseño y Diagramación*; Katia Puello (Gema Tours) y Hernando Sánchez, *Coordinación Hay Festival Riohacha*; Paul Richardson, *Página Web*; Zoe Romero Miranda, *Coordinadora de Invitados Hay Festival América*; Guido Tamayo, *Asesor*.

Patronos Fundación Hay Festival Colombia

Caroline Michel, Rosie Boycott y Patricia Escallón de Ardila

Comité Ejecutivo Fundación Hay Festival Colombia

Cristina Fuentes La Roche, Peter Florence,
Diana Gedeón y Amalia de Pombo Espeche

Presidente Honorario del Hay Festival Cartagena

Carlos Julio Ardila

Vicepresidentes Honorarios del Hay Festival Cartagena

Ana María Aponte, Jaime Abello Banfi, Raimundo Angulo Pizarro, Cecilia Balcázar de Bucher, Victoria Bejarano, Alfonso López Caballero, Mauricio Rodríguez y Leon Teicher

Muchas gracias a los voluntarios

Catalina Andonoff Gaitán, Milton Azonategui, Franco Albert Benavides, Lina Bossio Acosta, Gabriela Caro Herrera, Katherine Castañeda Ramírez, Brainer Cubides Yhin, Manuela de Pombo, Greys Díaz Pérez, Sandra Díaz Pérez, Silvia Feria Babilonia, Andrea Gómez Niño, Rafael Cárdenas, Katherin Márquez, Erika Martínez Castro, Isaac Meneses Roldán, Mario Fernando Montes, María Angélica Mosquera González, Natalia Oliveros Díaz, Orlando Oliveros Acosta, Angélica Quintero Serrano, Stephanie Ramírez G, Francis Ramos, Ferdinand Reynolds, Lina María Rojas, María Alejandra Salas, Jonathan Sánchez Rippe, Margery Ellen Sorock, Jim Torriente Barrios, Gustavo Elías Valiente Mosquera, Diana Vellojín Correa, Daniela Villareal Arango.

ÍNDICE DE PARTICIPANTES (Cartagena 2017)

- Abad Faciolince, Héctor 34, 40, 61
Abello Banfi, Jaime 29
Abello Vives, Alberto 11, HJ5
Aira, César 54
Albrechtsen, Anne-Birgitte 20
Álvarez, Hernando 3, 73
Álvarez, Juan 24, 49, 59
Anderson, Jon Lee 3, 80
Aragón, Juan Sebastián HFC23
Aramburu, Fernando 40
Ardila, Laura HJ4
Aristegui, Carmen 29
Armas Marcelo, Juancho 15, 84
Ayén, Xavi 44
Balcázar, Cecilia 67
Baptiste, Brigitte 5, 51
Barison, Iacopo 22
Barragán, Pía 60
Bejerman, Ingrid 6
Benavides, Horacio 6, 67
Bentouhami, Hourya 30, 39
Bernal Villegas, Jaime 32, 83
Bhutto, Fatima 81
Bianchini, Federico 80
Bonil (Xavier Bonilla) 26, HJ9
Bouzamour, Mano 22
Boycott, Rosie 34, 65
Bozzi, Sara Marcela HJ8
Brandolini, Leonello 30b
Bucher Balcázar, Gabriela 20
Buenaventura, Yuri 2, 17
Cabutí, Núria 30b
Calderón, Felipe 38
Cano, Harkaitz 24, 43, 59, 67, HFC5, HFC14
Caputo, Giuseppe 31, 35, 74, 81
Caraballo, Jorge Iván HJ4
Carbonell, Paula HFC6, HFC11
Cárdena, Juan Camilo HJ5
Cárdenas, Juan 28, 33, 63
Celnik, Jacobo 27, 71
Chinchilla, Laura 38
Cisneros, Renato 33, 48, 81
Collins, John 37, 62
Correa, Juan David 9, 46
Corredor Cure, Ricardo HJ1, HJ4

- Cuenca, João Paulo 19, 53, 60, 75
Cyrulnik, Boris 10, 79
Détrez, Christine 30, 39
Díaz, Henry 7, HJ3
Dicker, Joël 57, 77
Dittrich, Boris 51
Elefante, Sindy 85
El Barbero del Socorro 88, HFC22
Espinosa, Aarón HJ5
Espinosa, Jorge 16, 24
Espinosa, Leonor 5, HFC21
Fleury-Perkins, Cynthia 30
Florence, Peter 25, 72
Flores, Paulina 28
Francisco, Margarita Rosa de 35
Franz, Carlos 33, 53
Fuguet, Alberto 48, 60
Gamboa, Santiago 16, 23, HJ2
Garay, Juan Carlos 59
García, Antonio 52
Gaviria, Alejandro 37
Gaviria, César 38
Gil, Mariana 85
Gilbert, Harriett 70, 77
Glenny, Misha 62, 75
Gómez Restrepo, Carlos 37
Gómez, Alberto 50
Gómez, Catalina 3, HFC2
Gossaín, Juan 15
Granés, Carlos 33
Gurisatti, Claudia 26, 37, 68
Habsburgo, Carlos de 56
Haddad, Joumana 31, 67
Heredero, Lilliet 22, 67
Hoyos, Camilo 52, 82, 86
Iragorri, Juan Carlos 87, HFC15
Izquierdo, Germán HFC18
Jiménez, Daniel 7, 85, HJ3
Jursich, Mario 12, 15, 36
Kanapé Fontaine, Natasha 67, 86
Kerangal, Maylis de 33, 58
Labbé, Brigitte 43, HFC3
Landaburu, Jon 86
Lang, Kirsty 57, 79
Lapierre, Nicole 47
Lara, Mábel 4
Lara, Patricia 8

- León, Juanita 9, 73
Liniers (Ricardo Liniers Siri) 42, HFC20
Lleras, Cristina 39
López, Ana 7
López Lamadrid, Claudio 30b, 54
Louis, Camille 47
Machado, Ana María 33, 64, HFC16
Maher, Ahmed 3
Mairal, Pedro 23, 60, 67
Mallarino, Gonzalo 24, 76
Manzanera, Phil 71
Marsh, Henry 65, 74
Martín, Luisgé 63, HJ7
Matador (Julio César González) 68, HFC1, HFC4, HFC9
Matar, Hisham 21, 34, 72
Mendonça, José Tolentino 67
Merino, Juan 23, 76
Miguel, Luna 6, 67
Molano, Alfredo 36
Molina, Germán HJ5
Mondzain, Marie-José 39
Montt, Alberto 42, HFC20
Morgado, Ignacio 32, 65, HJ11
Mosquera, Claudia 11
Naím, Moisés 38, 82
Naranjo, John HFC17
Naranjo, Mónica HJ3
Nassar, Hassan 55
Neisa, Lisa HFC7, HFC10
Obregon, Rafael HJ1
Ohler, Norman 66
Or, Amir 6, 67
Orozco, Natalia 1
Orrantia, Marta 8, 49, HFC2
Ortíz Cassiani, Javier 30
Ortuño, Antonio 49
Ospina, Diana HFC7 ,HFC10
Ospina, William 13, 67, HFC24, HFC25
O'Sullivan, Suzanne 65, 83, HJ13
Padura, Leonardo 33, 61
Palacios, Claudia 49
Pardo, Rodrigo 66
Peláez, Hernán 87, HFC15
Pérez-Maura, Ramón 56, 73
Pombo, Roberto 2, 30b
Ponsford, Marianne 20, 81
Renaceres 88, HFC22

- Restrepo Pombo, Felipe 10, 31, 58, 76
Restrepo, Laura 24, 41, 70, HJ8, HFC19
Reyes, Pilar 41, 78
Reyes, Yolanda 8, 64, HFC8, HFC12
Rhodes, James 46, 69
Rodríguez, Mauricio 14
Rojo, Enrique (Andrés Sarmiento) HFC1, HFC4, HFC9,
HFC26 (febrero 2017)
Romero, Sandro 27, 59
Rosero, José 85
Saavedra, María Isabel 88, HFC22
Samper Pizano, Daniel 80, 88
Samper, María Elvira 9, 33
Sands, Philippe 33, 45, 55, 72, 79
Santos, Alejandro 13, 73
Sebag Montefiore, Simon 25, 82, HJ12
Segurola, Santiago 87, HFC15
Serrano, Enrique 13, 33
Shaw, Jonathan 12
Silva Romero, Ricardo 36, 43, 52, HJ6
Solano, Andrés Felipe 28
Suprani, Rayma 68, HJ9
Swaan, Abram de 33, 79
Szyszlo, Fernando de 84
Tatis, Gustavo HFC19
Teller, Janne 14, 33
Telnaes, Ann 26
Uprimny, Rodrigo 55
Valencia, Margarita 28, 64
Vásquez, Juan Gabriel 21, 78
Vengoechea, Alejandra de 9
Ventura, Marcel 53
Vladdo (Vladimir Flórez) 26
Wihtol de Wenden, Catherine 47
Wills, Santiago HJ4
Wulf, Andrea 50, HJ10
Yockteng, Rafael 7
Zuleta, Hernando 37
Zuluaga, Camila HJ4



**Somos
el Color**
*del cuidado
ambiental,
la sostenibilidad y
el reciclaje
industrial*

Línea ecológica
**HERENCIA
VERDE**

BOLETERÍA

Online

Puede comprar sus boletas para Hay Festival Cartagena 2017 online. Consulte la página web www.hayfestival.org/cartagena

Información telefónica

Gema Tours Cartagena:
Tels.: +57 (5) 660 2499 /
653 5800
Línea directa (Sugey
Pájaro): +57 (5) 653 5802

Información general

Boletas para cada evento:
\$ 25.000 y \$30.000

Boletas para cada concierto:
\$ 50.000 y \$ 80.000

Estudiantes – el 20 % del aforo de los eventos del programa general se ofrecerá de manera gratuita a estudiantes acreditados hasta completar cupo. Para la solicitud de reserva de estas boletas, pueden inscribirse online a partir del 1 de diciembre de 2016. Se podrán solicitar un máximo de 10 boletas por estudiante, una por evento, y una boleta para los conciertos

Hay Joven [HJ]

– para las boletas del Hay Joven (programa de eventos gratuitos exclusivamente para estudiantes universitarios) pueden inscribirse online a partir del 1 de diciembre de 2016. Se podrá solicitar máximo una boleta por evento

Hay Festival Comunitario [HFC] Eventos gratuitos para público infantil y adulto

SEDES

Teatro Adolfo Mejía
Cra. 4 # 38 - 10,
Plaza de la Merced

Claustro de Santo Domingo
– Centro de Formación de la Cooperación Española
Cra. 36 # 2 - 74, Plaza Santo Domingo

Salón Santa Clara
– Hotel Sofitel
Calle Del Torno 39 - 29,
Barrio San Diego

UNIBAC (Bellas Artes)
Calle del Camposanto
39 - 12

Centro de Convenciones
Julio Cesar Turbay Ayala
Calle 24 #8A-344
Getsemaní

Universidad Jorge Tadeo Lozano, Sede Centro
Calle de la Chichería
38 - 42

San Lázaro Distrito Artes
Cra 17 # 31-105

Universidad de Cartagena
Calle de la Universidad
Cra. 6 #36-100

Universidad Tecnológica de Bolívar, Sede Manga
Calle del Bouquet
Cra. 21 #25-92
Barrio Manga

PATROCINADORES PRINCIPALES



ALIADO PARA AMÉRICA LATINA



PATROCINADORES



ALIADOS MEDIÁTICOS



SOCIOS GLOBALES



ALIADOS GUBERNAMENTALES



APOYO

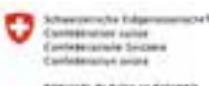


HAY JOVEN

HAY COMUNITARIO



AGRADECIMIENTOS



fundación
Gabriel García Márquez
para el nuevo
periodismo iberoamericano



LIBRERÍA OFICIAL



PANAMERICANA • PENGUIN RANDOM HOUSE • PLANETA

Sumérgete en la cultura con



HAY FESTIVAL CARTAGENA
imagina el mundo

26 - 29 ENERO 2017

SOCIOS PRINCIPALES



NTN24
NUESTRA TELE NOTICIAS

Postobón